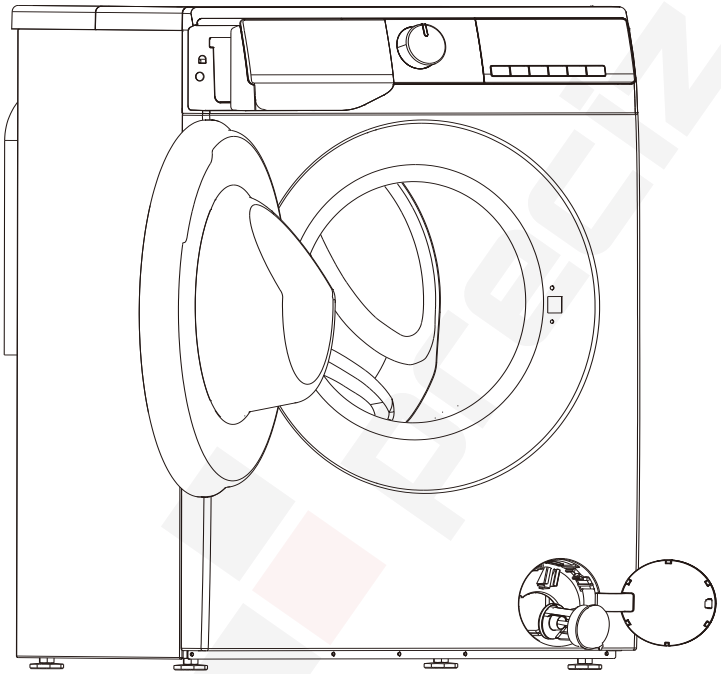
HU

FELHASZNÁLÓI MŰKÖDTETÉSI ÚTMUTATÓ

gorenje



www.gorenje.com

Köszönjük szépen, hogy cégünk termékeit választotta.

- Kérjük, helyesen telepítse és használja a terméket, és ne használja a terméket olyan ruhák mosására, amelyek nem alkalmasak gépi mosásra.
- A kézikönyvben szereplő képek csak illusztrációs célt szolgálnak. A megjelenés, a nyomtatás stb. a tényleges terméktől függ.
- Cégünk nagy hangsúlyt fektet a technológiai frissítésekre. A készülék általános teljesítményének javítása érdekében értesítés nélkül műszaki módosításokat hajtunk végre rajta. A megértésüket köszönjük.
- Ez a termék kizárólag háztartási használatra szolgál.

Ebben a kézikönyvben a következő szimbólumok szerepelnek:

 Információ, javaslat, felszólítás vagy tanács

 FIGYELMEZTETÉS – ÁLTALÁNOS VESZÉLY

 FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

 FIGYELMEZTETÉS – ÉGÉSVESZÉLY

 FIGYELMEZTETÉS – TŰZVESZÉLY



Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

TARTALOMJEGYZÉK

4 BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	**BEVEZETÉS**
10 TERMÉKLEÍRÁS	
11 Specifikációk	
12 TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS	**ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT**
12 Csomagolás/Csomagolóanyagok	
14 A szállítási csavarok eltávolítása	
15 Telepítés helye	
15 Állítható lábak	
15 Beépítési távolság	
16 Csatlakozás a vízellátáshoz	
19 A leeresztőcső csatlakoztatása és rögzítése	
20 Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz	
21 Szállítás telepítés után	
22 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	
26 PROGRAMOK ÉS FUNKCIÓK	**MOSÁSI LÉPÉSEK**
27 Programtáblázat	
29 További beállítások és funkciók	
33 A program indítása	
33 A program vége	
34 A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS MÓDOSÍTÁSA	
35 KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**
35 A mosószerfiók tisztítása	
36 A vízbevezető tömlő, a mosószerfiók külső rekesze és a gumi ajtótömítés tisztítása	
37 A szivattyúszűrő tisztítása	
38 A bemeneti szűrő tisztítása	
38 A mosógép külsejének tisztítása	
39 HIBAELHÁRÍTÁS	**HIBAELHÁRÍTÁS**
42 HIBAKÓDOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS	
43 SZERVIZELÉS	
43 HASZNÁLATI JAVASLATOK	**EGYÉB**
44 AJÁNLÁSOK EGYES FOLTOK ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ	
46 ÁRTALMATLANÍTÁS	
47 TIPIKUS FOGYASZTÁSI TÁBLÁZAT	

mosogep.hu

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.
Ne használja a készüléket, ha nem olvasta el vagy nem értette meg ezt a kézikönyvet.
Ez az útmutató több modellre vonatkozik. Ezért a kézikönyv olyan funkciókat is tartalmazhat, amelyek erre a modellre nem vonatkoznak.
Az utasítások be nem tartása vagy a nem megfelelő használat károsíthatja a ruházatot vagy a készüléket, illetve sérülést okozhat Önnek. Kérjük, tartsa a használati útmutatót a készülék közelében, hogy könnyen hozzáférjen.
Ez a alkalmazás háztartási és hasonló alkalmazásokban történő használatra szolgál, mint például:
- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek dolgozói konyhai helyiségei;
- parasztházak;
- szállodák, motelek és más lakóhelyjellegű környezetek vendégeinek kiszolgálására;
- szállást reggelivel kínáló környezetek;
- társasházakban vagy mosodákban található közös használatú területek.

Ha a készüléket professzionális, profitorientált célra, illetve háztartási használaton és ahhoz hasonló alkalmazásokon túlmutató célokra használják, vagy ha a készüléket olyan személy használja, aki nem fogyasztó, a jótállás időtartama a vonatkozó jogszabályok szerinti legrövidebb jótállási idővel egyezik meg.
Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyan személyek, akik a készülék használatáról nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasítja őket a készülék használata során.
A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatához, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

A száraz ruhák maximális kapacitása bizonyos mosás ciklusokban (7 kg).
Az ajánlott maximális kapacitás eltérhet a különböző programok között. A legjobb eredmény érdekében tekintse meg a „PROGRAMTÁBLÁZATOT”.
A készülék vízellátásra csatlakoztatásához győződjön meg arról, hogy a mellékelt vízellátó tömlőt és tömítéseket használja.
A víznyomásnak 0,1-1 MPa (1-10 bar; 1-10 kp/cm²; 10-100 N/cm²) között kell lennie.
Mindig új vízellátó tömlőt használjon a készülék vízellátásra való csatlakoztatásához, ne használja újra a régi vízellátó tömlőt.
Azoknál a készülékeknél, amelyek alján szellőzőnyílások vannak, a szellőzőnyílásokat nem akadályozhatja szőnyeg.
Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
Kérjük, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, várjon legalább 2 órát, hogy az biztosan elérje a szobahőmérsékletet.
A készüléket hivatalos szervizközpontban kell megjavítani, és kizárólag a hivatalos gyártó által elismert pótalkatrészek használhatók.
A biztonsággal vagy a teljesítménnyel kapcsolatos javításokat és karbantartásokat képzett szakembereknek kell elvégezniük.
Ne próbálja meg saját maga megjavítani ezt a készüléket. A nem szakképzett személyzet által végzett javítás személyi sérülést vagy súlyosabb meghibásodásokat okozhat. Kérjük, forduljon a helyi szervizközponthoz, és mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
Ne próbálja meg működtetni a készüléket, ha az sérült, hibásan működik, részben szétszerelt, illetve hiányzó vagy sérült alkatrészei vannak, beleértve a sérült vezetékeket vagy dugókat.
Ne hajlítsa meg túlzottan a tápkábelt, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
Ne permetezzen vizet a készülék belsejének vagy külsejének tisztításához.
Elárasztás esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és forduljon az értékesítés utáni szervizhez.

A szárítási funkcióval rendelkező modellek automatikus fűtőegység-kikapcsoló védelemmel vannak ellátva a túlmelegedés megelőzésére. Ha a hőmérséklet meghaladja a védelmi hőmérsékletet, a rendszer automatikusan kikapcsolja a fűtőegységet, amikor pedig a hőmérséklet a védelmi hőmérséklet alá csökken, a fűtőegység ismét működésbe lép.
Ne használjon több aljzatot, hosszabbítót vagy kettős adaptert a készülékhez. Ne használjon hosszabbítót a készülék áramforráshoz való csatlakoztatásához.
Ne csatlakoztassa a készüléket elektromos borotva vagy hajszárító hálózati aljzatához.
Ne csatlakoztassa a készüléket kifejezetten alacsony terhelésű készülékekhez tervezett elektromos aljzathoz.
Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy az adattáblán megadott feszültség megegyezik a hálózati aljzat feszültségével.
A hálózati aljzatot biztonságosan földelni kell, és a vízellátást akadálytalanul kell biztosítani.
Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz külső kapcsolóeszközzel (például programidőzítővel), és ne csatlakoztassa olyan hálózathoz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen be- és kikapcsol.
Az égésgázt nem szabad abba a kéménybe vezetni, amelyet égéstermékek vagy más tüzelőanyagok égésgázainak elvezetésére használnak.

TELEPÍTÉS

A készülék használata előtt feltétlenül távolítsa el a készülék aljához rögzített csomagolást (szivacs, polisztirolhab stb.).
Helyesen, az utasításoknak megfelelően telepítse a készüléket, és csatlakoztassa a víz- és áramforráshoz (lásd a „TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS” részt). A víz és az elektromos áram csatlakoztatását arra megfelelően kiképzett technikusoknak vagy szakembereknek kell elvégezniük.
Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol az ajtó kinyitása korlátozott.
Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol a hőmérséklet 5°C alá csökkenhet, különben az alkatrészek a víz megfagyásakor megsérülhetnek.
Helyezze a készüléket egy szilárd, sík felületre. Ha a készüléket magas emelvényre telepíti, rögzíteni kell, hogy megakadályozza a felborulását.
A lefolyótömlő végét a lefolyórendszerbe kell helyezni.

Ezt a készüléket nem szabad a szabadban tárolni vagy használni.

Kerülje a szöszök felhalmozódását a készülék közelében.

Ne telepítse a készüléket fűtőberendezések vagy bármilyen gyúlékony tárgy közelébe.

Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol gázszivárgás fordulhat elő.

Gondoskodjon a jó szellőzési feltételekről, hogy megakadályozza, hogy a készülék által generált gáz visszaáramoljon a helyiségbe, és tüzet okozzon.

HASZNÁLAT

Az első használat előtt távolítsa el a szállítási csavarokat. Ellenkező esetben súlyos károsodás léphet fel a készülék bekapcsolásakor (lásd „TELEPÍTÉS ÉS SZÁLLÍTÁSI CSAVAROK CSATLAKOZTATÁSA/ELTÁVOLÍTÁSA”). Az ilyen károkra a jótállás nem terjed ki.

Ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Soha ne működtesse a készüléket sérült állapotban.

A készülék tisztításához és a ruhák mosásához használjon megfelelő mosószereket. Nem vállalunk felelősséget a tömítések és a műanyag alkatrészek fehérítők vagy színezékek használatából eredő károsodásáért vagy elszíneződéséért.

Ne próbálja meg leválasztani a paneleket vagy szétszerelni a készüléket.

Ne használjon éles tárgyakat, például tűt, kést vagy a körmét a gomb megnyomásához.

Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót és ne működtesse a készüléket.

A készülék kizárólag ruhák szokásos mosására vagy szárítására alkalmas (szárító funkcióval rendelkező modellek esetén), nem pedig vegytisztításra.

Mivel a készülék nehéz, megsérülhet, ha megpróbálja felemelni. Ne egyedül emelje a készüléket; a kezét elvághatják annak éles szélei.

Ne ragadja meg a készüléket a kiálló részeinél. A készülék kiálló részei eltörhetnek a készülék emelésekor vagy tolásakor.

Ne mosson olyan ruhadarabokat, amelyeken nagy gombok vagy egyéb nehéz fém tárgyak vannak. Győződjön meg róla, hogy a mosnivaló minden zsebe üres. A kellemetlen szagok és a penész megelőzése érdekében a mosási ciklus befejezése után nyissa ki az ajtót, és hagyja a dobot megszáradni.

Ne hagyjon fémtárgyakat a dobban hosszú ideig.

Az ajtóüveg erős ütés hatására betörhet, ezért legyen óvatos a készülék használatakor.

Helyezze a mosnivalót teljesen a dobba, hogy a ruhák ne akadjanak be az ajtóba.

Ha a készüléket nem használja, zárja el a vízellátást, és húzza ki a tápkábelt az aljzatból.

Ne tegyen állatokat (például háziállatokat) a készülékbe.

SZÁLLÍTÁS/TELEPÍTÉS UTÁNI SZÁLLÍTÁS

Ha a telepített készüléket mozgatni tervezi, szerelje be a szállítási csavarokat(Lásd: „TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS / MOZGATÁS ÉS SZÁLLÍTÁS TELEPÍTÉS UTÁN”). A szállítási csavarokat behelyezése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

A mosási program befejezése után zárja el a csapot, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábelénél fogva. Mindig a tápcsatlakozó dugót markolja meg erősen, és azt húzza ki közvetlenül a konnektorból.

Ne használjon oldószert tartalmazó mosószereket, mivel ezek mérgező gázokat bocsáthatnak ki, károsíthatják a készüléket, és tűz- vagy robbanásveszélyt okozhatnak.

Ne erőltesse az ajtó kinyitását, amíg a készülék működik (magas hőmérsékletű mosás/centrifugálás).

Ne használja a készüléket ipari vegyszerekkel való tisztítás után.

A magas hőmérsékleten történő mosás során kibocsátott szennyvíz forró, ezért ne érintse meg, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

A főzőolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folteltávolítókkal, terpentinnel, viasszal és viaszeltávolítókkal szennyezett ruhákat először forró vízben és sok mosószerrel kell kimosni, majd utána a dobban kimosni.

Az öblítőszereket vagy hasonló termékeket az öblítőszer használati utasításának megfelelően használja.

Kérjük, vegye ki az összes tárgyat (például öngyújtókat és gyufákat) a ruhadarab zsebéből.

⚠ ÉGÉSVESZÉLY
Mosás és szárítás közben az ajtó felmelegedhet. Ügyeljen az égési sérülések elkerülésére. Ne engedje, hogy a gyerekek az ajtó közelében játsszanak. A készülék működése közben ne érintse meg az ajtóüveget.

⚠ VÍZSZIVÁRGÁS ELLENI VÉDELEM (a készülék működése közben)
Ha a készülékben lévő vízszint meghaladja a normális szintet, a vízszintvédelem aktiválódik. Ez a funkció leállítja a vízellátást, és megkezdi a víz leeresztését. Az aktuális program megszakadt, és hibaüzenet jelent meg.
Ne mosson vagy szárítson a dobban olyan tárgyakat, mint a habszivacs (latexhabból készült), zuhanysapkák, vízálló anyagok, gumitermékek, habszivacspárnával ellátott ruházat vagy párnák.

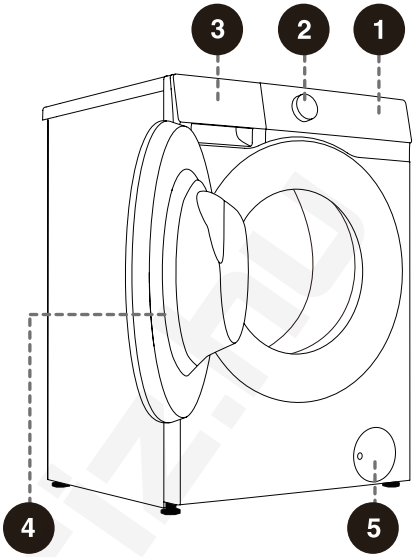
⚠ FIGYELEM
Ha a készülék rendelkezik szárítási funkcióval, ne szakítsa meg a programot, amíg a szárítási ciklus véget nem ér. Ha bármilyen okból meg kell szakítania a programot, az égési sérülések elkerülése érdekében óvatosan vegye ki a ruhákat. Gyorsan vegye ki a ruhákat, és terítse szét őket, hogy gyorsan lehűljenek.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA
Mielőtt bezárja a készülék ajtaját és elindítja a programot, kérjük, győződjön meg arról, hogy csak ruha van a dobban. Győződjön meg arról, hogy gyermekek ne másszanak be a készülékbe, és ne zárják be az ajtót belülről.
Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját. A gyermekek felakaszkodhatnak az ajtóra vagy bemászhatnak a készülékbe, ami kárt vagy személyi sérülést okozhat.
Minden csomagolóanyagot gyermekektől elzárt helyen kell tartani, mivel ezek veszélyesek lehetnek.
A mosószert és az öblítőt tartsa gyermekektől elzárva.

SZERVIZELÉS
A nem megfelelő csatlakoztatásból, nem megfelelő telepítésből és használatból, illetve illetéktelen személy által végzett javításból eredő károk javítási költségei a felhasználót terhelik, mivel az ilyen károk nem tartoznak a garancia hatálya alá.
A garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre, a kisebb színeltérésekre, a készülék öregedése miatt megnövekedett zajra (amely nem befolyásolja a készülék működését), valamint az alkatrészek esztétikai hibáira (amelyek nem érintik a készülék működését és biztonságát).

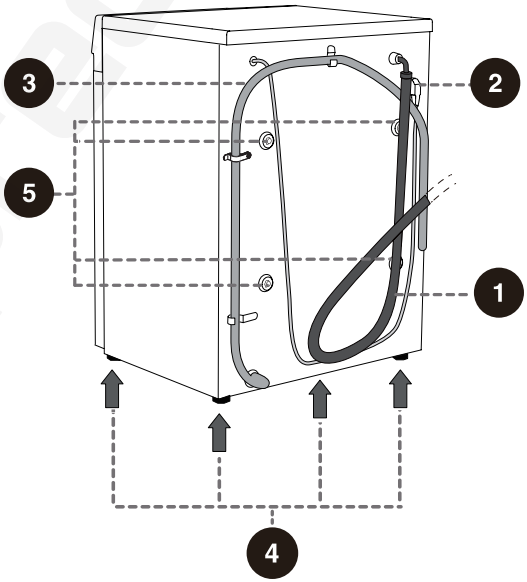
TERMÉKLEÍRÁS

ELEJE



1 Vezérlőpanel
2 Gomb
3 Mosószerfiók
4 Ajtó
5 Lefolyószivattyú szűrőjének ajtófedele

HÁTULJA



1 Vízbevezető tömlő
2 Tápkábel
3 Leeresztő tömlő
4 Állítható lábak
5 Szállításhoz használt csavar

A jelen útmutató illusztrációi kizárólag szemléltetési célt szolgálnak. A termékfejlesztések és a sorozatbővítések miatt az Ön termékének megjelenése, színe és funkcionális alkatrészei eltérhetnek a jelen kézikönyvben szereplő ábráktól. Kérjük, olvassa el a tényleges terméket.

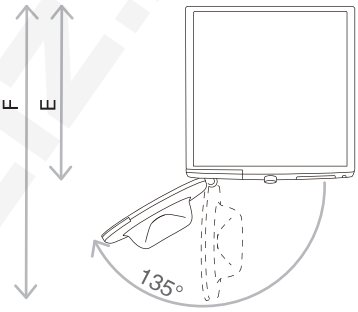
SPECIFIKÁCIÓK

(modelltől függően)

Maximális töltet	7 kg
Nettó tömeg	58 kg
Névleges feszültség	220-240 V~
Frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1600 W

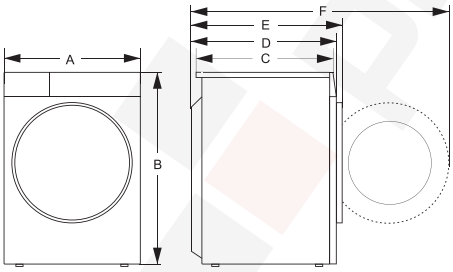
MÉRETEK (MM)

Mutató	Méretek (mm)
A	595
B	845
C	385
D	435
E	465
F	920



E = Készülék mélysége

F = mélység nyitott ajtóval

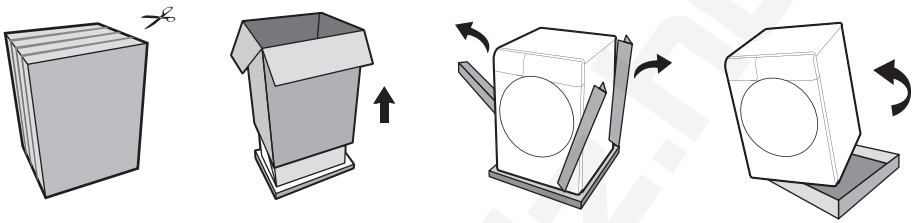


TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

CSOMAGOLÁS/CSOMAGOLÓANYAGOK

Kérjük, először távolítson el minden csomagolóanyagot és habot, különösen a habalapot.

A készülék kicsomagolásakor ne használjon éles tárgyakat a készülék megsértésének elkerülése érdekében. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, egyéb műanyag alkatrészek stb.) gyermekek elől elzárva kell tartani.



A gép becsomagolásának folyamata éppen az ellenkezője a fenti kicsomagolásnak.

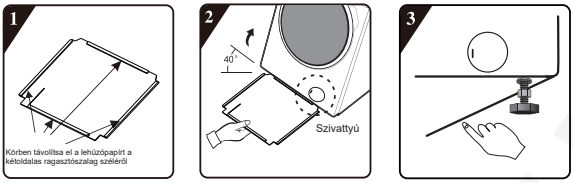
Kérjük, ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e. Ha sérült, ne használja, és azonnal forduljon a garanciaszolgálathoz.

A készülékhez mellékelt tartozékok a következők közül egyet vagy többet tartalmaznak:

- Használati útmutató;
- 4 szállítócsavar-burkolat;
- Vízbevezető tömlő;
- Vízleeresztő tömlő tartó;
- Csavarkulcs;
- Zajcsökkentő lap/szivacscsík/nincs (a tényleges modelltől függően).

Az egyes modellek különböző konfigurációkkal rendelkeznek, és a készülékhez mellékelt tartozékok a modell tényleges konfigurációjától függenek.

A ZAJCSÖKKENTŐ LAP FELSZERELÉSÉNEK MÓDSZERE:

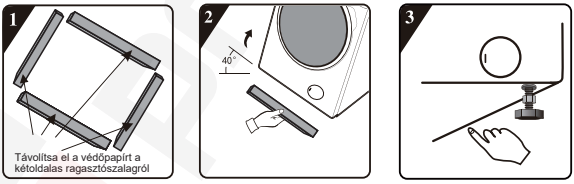


1 Húzza le a védőpapírt a kétoldalas ragasztószalagról, amely az alsó burkolat körül található.

2 Döntse meg a készüléket 40°-os szögben úgy, hogy a derékszögű bevágás az elülső oldal felé nézzen, ahogy az ábrán látható. Helyezze be a ferde szögű bevágást a készülék hátulján található két lábcsavar közé, amíg teljesen a helyére nem kerül. Zárja le az alsó panelt úgy, hogy szorosan illeszkedjen a készülék aljához.

3 Kézzelerősen nyomja a kétoldalas ragasztószalagot az élekre, biztosítva, hogy a zajcsökkentő lemez szilárdan csatlakozzon a készülék testéhez.

A SZIVACSCSÍKOK TELEPÍTÉSI MÓDSZERE:



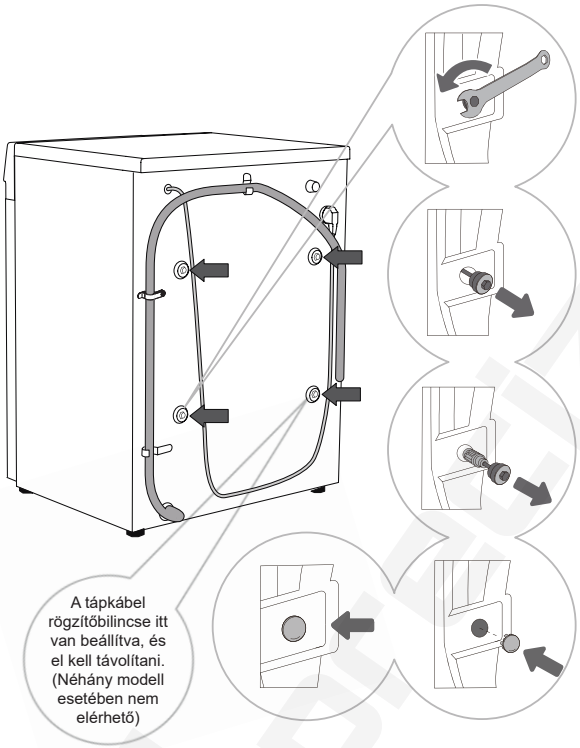
1 Távolítsa el a védőpapírt a szivacscsíkokon lévő kétoldalas ragasztószalagról.

2 Döntse meg a készüléket 40°-os szögben, ragassza fel a 2 hosszú szivacscsíkot a doboz alján található elülső és hátsó tartópozíciókra, és ragassza fel a 2 rövid szivacscsíkot a bal és jobb oldali tartópozíciókra.

3 Kézzel erősen nyomja a szivacscsíkokat a szilárd rögzítéshez.

A SZÁLLÍTÁSI CSAVAROK ELTÁVOLÍTÁSA

⚠ Miután eltávolította az összes csomagolást, távolítsa el a szállításhoz használt csavarokat is. Ellenkező esetben a készülék használat közben megsérülhet. Az ilyen károkra a jótállás nem terjed ki.



1 Tegye félre a leeresztő tömlőt. Használjon megfelelő csavarkulcsot a hátoldalon található 4 csavar kilazításához: forgassa azokat az óramutató járásával ellentétes irányba, a nyilakkal jelzett módon. Lazítsa meg a csavarokat körülbelül 30 mm-re.

2 Húzza ki vízszintesen a 4 szállítószerelvényt.

3 Vízszintesen húzza ki a szállításhoz használt csavarokat a gumi- és műanyag részekkel együtt.

4 Használja a szállítási csavarsapkákat a csavarfuratok lezárásához. (A szállításhoz használt csavarok sapkái és a használati útmutató a mellékelt tartozékok között találhatók.)

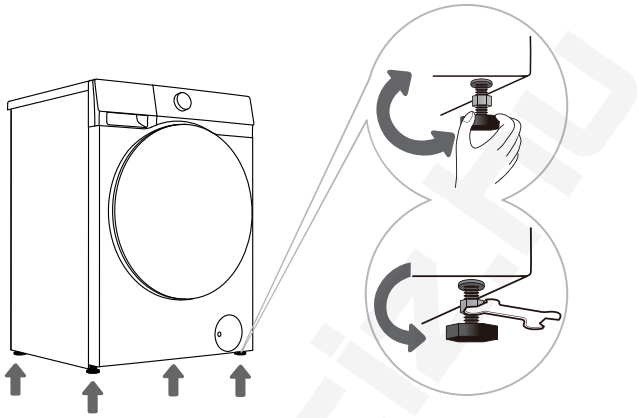
Kérjük, őrizze meg a szállításhoz használt csavarokat a jövőbeni szállításhoz. Ha szükséges a szállításhoz használt csavarok visszahelyezése, kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben.

TELEPÍTÉS HELYE

Kérjük, helyezze a készüléket szilárd felületre, és tartsa stabilan. A lapos felületet tisztán és szárazon kell tartani; különben a készülék elcsúszhat. Tisztítsa meg az állítható láb alját is.

ÁLLÍTHATÓ LÁBAK

Használjon vízmértéket és a mellékelt csavarkulcsot.



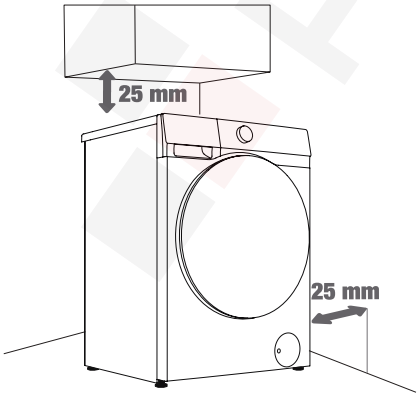
1 Állítsa be a szintet az állítható lábak elforgatásával. Az állítható lábak 2 cm-es szintbeállítást tesznek lehetővé.

2 A magasság beállítása után egy megfelelő csavarkulccsal húzza meg az önzáró anyát az óramutató járásával ellentétes irányba(lásd az ábrát).

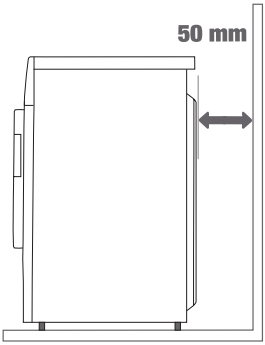
Ha a készüléket nem stabilan helyezik el, az vibrációt, a készülék elcsúszását és zajt okozhat. A nem megfelelő szintbeállítás okozta károkra a garancia nem terjed ki.

Az készülék működése során rendellenes vagy zajos hangok jelentkezhetnek, amelyeket elsősorban a nem megfelelő telepítés okoz.

BEÉPÍTÉSI TÁVOLSÁG



1

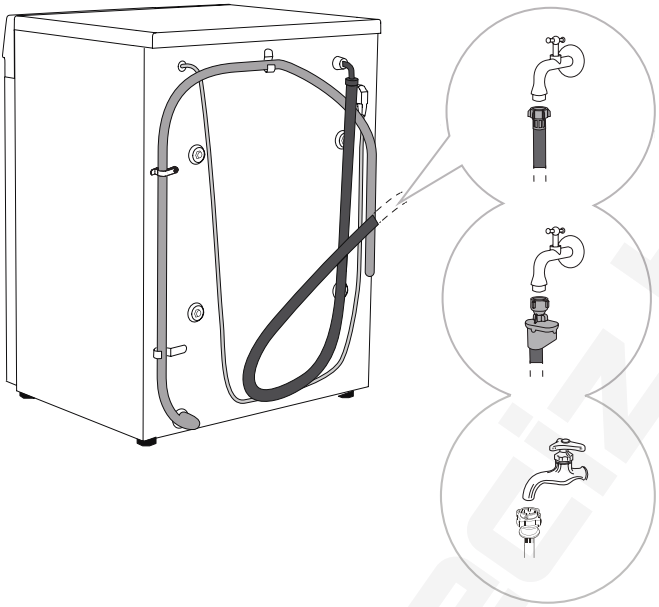


2

A készülék és a falak vagy bútorok között hagyjon helyet. A készülék optimális működésének biztosítása érdekében hagyjon némi helyet minden oldalon az ábrán látható módon.
A minimálisan előírt távolság be nem tartása biztonsági kockázatokhoz és rendellenes működéshez vezethet. Túlmelegedés is előfordulhat (1. és 2. ábra).

CSATLAKOZÁS A VÍZELLÁTÁSHOZ

A különböző modellekhez különböző vízbevezető tömlők tartoznak. Csatlakoztassa a beömlőcsövet megfelelően a csaphoz az adott tömlőnek megfelelően.



A Európai vízbevezető tömlő csatlakozása

B AquaStop csatlakozás

C Kínai vízbevezető tömlő csatlakoztatása

A normál működéshez a víznyomásnak 0,1–1 MPa (1–10 bar, 1–10 kp/cm^2, 10–100 N/cm^2) között kell lennie.

A minimális dinamikus víznyomás a vízáramlás mérésével határozható meg. Nyissa ki teljesen a csapot, és 15 másodpercen belül 3 liter víznek kell kifolynia.

Használja a készülékhez mellékelt új víztömlőt. Ne használjon régi víztömlőket vagy más víztömlőket.

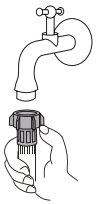
Győződjön meg arról, hogy a víztömlők nem sérültek. Ha a víztömlő elöregedett, törékeny vagy repedezett, ki kell cserélni.

A készülék csak hidegvíz-bemenethez csatlakoztatható, melegvíz-bemenethez nem.

EURÓPAI VÍZBEVEZETŐ TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

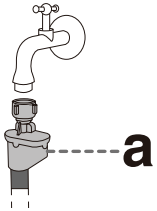
Kézzel finoman húzza meg a vízbevezető tömlőt a megfelelő tömítés biztosítása érdekében (maximális nyomaték: 2 Nm). Ellenőrizze, nincs-e vízszivárgás a tömítésnél.

Ne használjon fogót vagy hasonló eszközöket, hogy elkerülje az anya menetének károsodását.



AQUASTOP CSATLAKOZTATÁSA

Ha a belső csövek vagy a vízcsövek megsérülnek, a leállítórendszer automatikusan aktiválódik, és elzárja a készülék vízellátását. Ebben az esetben a vezérlőablak (a) pirosra vált. Kérjük, cserélje ki a vízcsöveket.



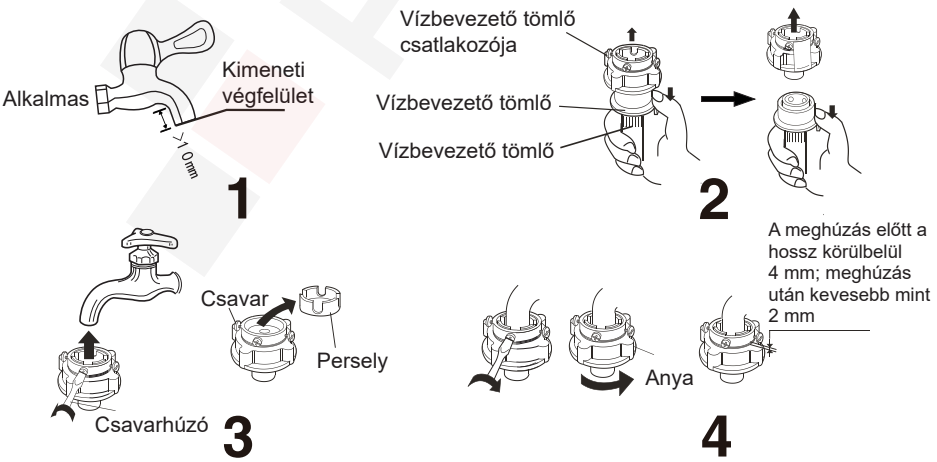
Az AquaStop rendszer elektromos szelepet tartalmaz; ezért ne merítse vízbe az AquaStop rendszerrel felszerelt vízcsövet.

A víztömlő visszacsapó szelep használata nélkül is csatlakoztatható.

KÍNAI VÍZBEVEZETŐ TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

1. Válasszon megfelelő vízcsapot; a vízcsap elülső vége legalább 10 mm hosszú legyen. A kifolyó vége sík felületű legyen. Ha egyenetlen, reszelje simára, hogy telepítés után megakadályozza a vízszivárgást (lásd az 1. ábrát).
2. Nyomja le a csúszkát, hogy leválassza a vízbevezető tömlő csatlakozóját a vízbevezető egységről (lásd a 2. ábrát).
3. Lazítsa meg a vízbevezető tömlő csatlakozóján található 4 csavart, majd csatlakoztassa a vízbevezető tömlő csatlakozóját a vízcsaphoz (ha a vízcsap átmérője túl nagy, és nem lehet csatlakoztatni a vízbevezető tömlő csatlakozójához, lazítsa meg a 4 csavart, és távolítsa el a perselyt), a 3. ábrán látható módon.
4. Húzza meg egyenletesen a vízbevezető tömlő csatlakozóján lévő 4 csavart, majd húzza meg az anyákat (lásd 4. ábrát).
5. Ha a készüléket egy héten belül egyszer vagy többször használja, nyomja le a csúszkát, és ne szerelje szét a vízbevezető tömlő csatlakozóját a rögzítőcsavarok sérülésének elkerülése érdekében.

Megjegyzés: A rögzítőanya meghúzása előtt a kilátszó menet hossza megközelítőleg 4 mm; meghúzás után a kilátszó menet hossza kevesebb mint 2 mm, amint a 4. ábrán látható.



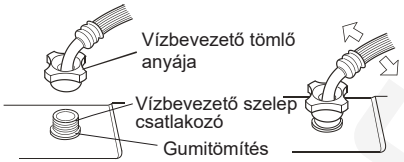
A VÍZBEVEZETŐ TÖMLŐ ÉS A VÍZCSAP KÖZÖTTI KAPCSOLAT ELLENŐRZÉSE

1. Óvatosan húzza meg a vízbevezető tömlőt, hogy ellenőrizze, biztonságos-e a csatlakozás.
2. Nyissa ki a vízcsapot, és ellenőrizze, nincs-e szivárgás.
3. A vízbevezető tömlőnek csavarodás- és hajlításmentesnek kell lennie.
4. Minden használat előtt ellenőrizze a vízbevezető tömlő csatlakozását a helytelen csatlakozás megelőzése érdekében.



A VÍZBEVEZETŐ TÖMLŐ ÉS A KÉSZÜLÉK KÖZÖTTI CSATLAKOZÁS

Csatlakoztassa a vízbevezető tömlő anyáját a készülék vízbevezető szelep csatlakozójához, húzza meg az anyát, majd óvatosan rázza meg, hogy ellenőrizze, megfelelően meg van-e húzva, ahogy a jobb oldali ábra mutatja.

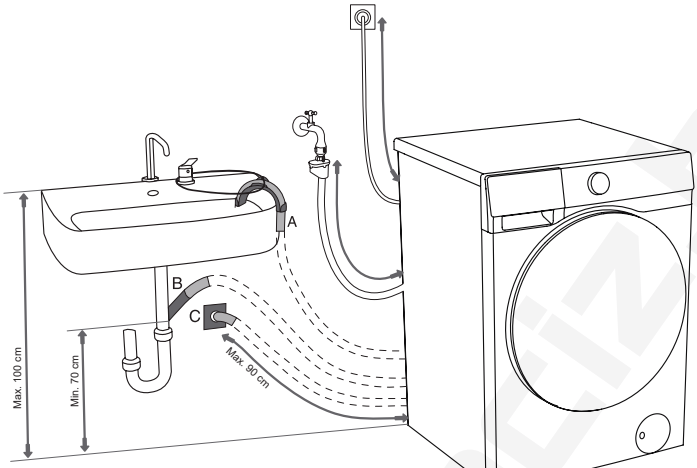


Megjegyzés:

1. Húzza meg egyenletesen, és ne csavarja bele a vízbevezető tömlőbe, különben a vízbevezető tömlő csatlakozása megsérül.
2. Ne távolítsa el a gumitömítést. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a gumitömítés nem vált-e le vagy sérült-e. Ha bármilyen sérülés van, azonnal lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szolgálattal.

A LEERESZTŐCSŐ CSATLAKOZTATÁSA ÉS RÖGZÍTÉSE

Helyezze a leeresztőcsövet a mosdókagylóba vagy a kádba, vagy csatlakoztassa közvetlenül a lefolyó kimenetéhez (a leeresztőcső minimális átmérője 4 cm). A leeresztőcső függőleges távolsága a talajtól 70–100 cm. A leeresztőcsövet három módon lehet csatlakoztatni (A, B, C).



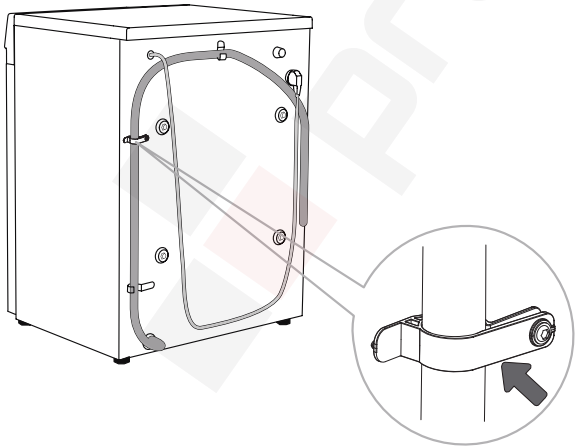
A Helyezze a leeresztőcső végét a mosogatóba vagy a fürdőkádba. Használjon kábelkötegelőket a leeresztőcső rögzítéséhez a könyökkonzolon keresztül, hogy megakadályozza annak elcsúszását.

B Helyezze a leeresztőcsövet közvetlenül a mosogató lefolyónyílásába. Ne használjon kis mosogatót. Legyen óvatos, mert a leeresztett víz forró lehet.

C Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a falon lévő lefolyónyíláshoz a víztároló könyökkel, és szerelje be a tisztításhoz megfelelően.

D A lefolyócsövet a készülék hátulján található csőbilincshez kell rögzíteni az ábrán látható módon.

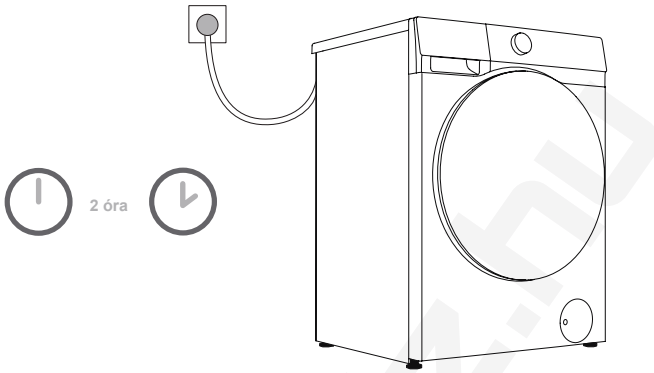
⚠ A tömlőbilincset nem szabad eltávolítani, különben helytelen mosást eredményez.



Győződjön meg arról, hogy a kifolyócső nem sérült.

A leeresztőcső helytelen felszerelése biztonsági veszélyekhez vagy rendellenes működéshez vezethet.

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ



Kérjük, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, várjon legalább 2 órát, hogy az biztosan elérje a szobahőmérsékletet.

Ez a készülék földelt konnektorhoz csatlakozik, és a készülék és az aljzat között nem lehet semmilyen akadály. A hálózati aljzatnak megfelelő földelésvédelemmel kell rendelkeznie. A alapvető készülékinformációkért kérjük, tekintse meg az adattáblát.

Javasoljuk, hogy túlfeszültség-védelmi eszközöket használjon a készülék villámcsapás elleni védelme érdekében.

Ne használjon hosszabbítókábelt a készülék hálózati áramellátáshoz való csatlakoztatásához.

Ne csatlakoztassa a készüléket olyan hálózati aljzathoz, amely kis teljesítményű készülékek számára van fenntartva.

Kérjük, ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket nedves kézzel.

Ennek a készüléknek a javítását és karbantartását kizárólag szakképzett szakemberek végezhetik.

Csak a gyártó által felhatalmazott személyzet cserélheti ki a sérült tápkábelt.

SZÁLLÍTÁS TELEPÍTÉS UTÁN

Ha telepített készüléket kell szállítania, először húzza ki a hálózati csatlakozót, zárja el a csapot, távolítsa el a vízbevezető és leeresztő tömlőket, és győződjön meg arról, hogy a mosószeres fiók és az ajtó megfelelően csukva van.

Győződjön meg róla, hogy visszaszereli a szállítási csavarokat, hogy szállítás közben a rezgések ne károsítsák a készüléket (lásd: „TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS/A SZÁLLÍTÁSI CSAVAROK/RUDAK ELTÁVOLÍTÁSA”). Ha véletlenül elveszíti a szállítási csavarokat, megrendelheti azokat a gyártótól.

Csomagolja be az összes csomagolóanyagot (műanyag zacskók, egyéb műanyag alkatrészek stb.).

A készülék nehéz. Legalább két ember szükséges a mozgatásához. Szállítás közben ne a kiálló részeket fogja meg, például az ajtót, a felső burkolatot stb., nehogy azok leessenek vagy megsérüljenek.

Szállítás után hagyja a készüléket legalább 2 órán át állni, mielőtt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. A készüléket képzett technikusoknak kell telepíteniük és csatlakoztatniuk.

A készülék újracsatlakoztatása előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. A nem megfelelő csatlakoztatásból vagy használatból eredő károkra nem terjed ki a garancia.

A szállítás és a mozgatás módja



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

AZ ELSŐ HASZNÁLAT

Ezt a készüléket a gyárban tesztelték, és kis mennyiségű vízmaradványt tartalmazhat. Használat előtt javasolt a „Dobtisztítás" (vagy más magas hőmérsékletű) program futtatása a dobban maradt víz eltávolítására.

- Csatlakoztassa az áramforrást, és nyissa meg a csapot. Ne tegyen ruhákat a dobba. Válassza ki és indítsa el a programot.

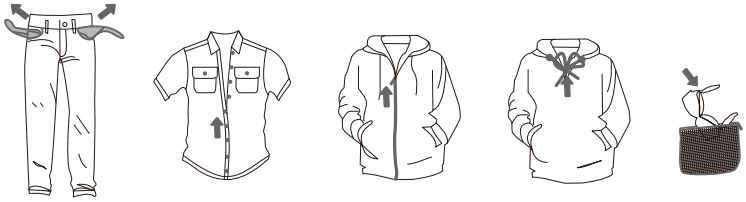
⚠ Ne használjon olyan oldószereket vagy tisztítószereket, amelyek károsíthatják a készüléket (kérjük, kövesse a tisztítószer gyártójának ajánlásait és figyelmeztetéseit).

ÜGYELJEN A RUHANEMŰK CÍMKÉIRE

Mosás	Maximális vízhőmérséklet 95 °C	Maximális vízhőmérséklet 60 °C	Maximális vízhőmérséklet 40 °C	Maximális vízhőmérséklet 30 °C	Csak kézi mosás	Ne mossa
Öblítés	Hideg vízzel öblítse			Ne öblítse		
Vegytisztítás	Száraz tisztításra alkalmas. Nincs a mosószerrel kapcsolatos korlátozás (A)	Vegytisztítás R11 és R113 petróleumos oldószerekkel (P)		Vegytisztítás kerozinnal, tiszta alkohollal és R113-mal (F)	Ne tisztítsa vegytisztítással	
Vasalás	Maximális vasalási hőmérséklet 200 °C	Maximális vasalási hőmérséklet 150 °C		Maximális vasalási hőmérséklet 110 °C	Ne vasalja	
Szárítás	Fektetve szárítsa (helyezze sík felületre)	Szárítás csepegtetve Szárítás szárítón		Magas hő Alacsony hőmérséklet	Ne szárítsa	

MOSÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

1. A ruhákat válogassa szét típus (pamut, kevert szál, selyem, gyapjú stb.), a mosási címke utasításai, a ruhák színe (fehér, színes stb.), szennyezettség mértéke szerint stb.
2. Ürítsen ki minden zsebet. Távolítsa el a fémtárgyakat, amelyek károsíthatják a ruházatot vagy a készüléket. A gombokat gombolja be, a gombos vagy hímzett ruhadarabokat pedig fordítsa ki. Húzza fel a cipzárt, és kösse meg a zsinórokat.
3. A kényes, valamint a kis és könnyű ruhadarabokat tegye egy hálós mosózsákba, és mossa őket együtt más ruhákkal.
4. Bolyhosodó vagy hosszú szálú anyagok esetén kérjük, mosás előtt fordítsa ki őket.
5. A foltokat nehéz lesz eltávolítani, ha hosszú ideig a ruhán maradnak. Kérjük, mosás előtt kezelje elő a ruhák szennyezett részeit, például az ujj- és gallérrészeket (lásd: „AJÁNLÁSOK EGYES FOLTOK ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ").
6. A kiegyensúlyozatlanság miatti hiba elkerülése érdekében ne mossa külön mosózsákokba téve a nehéz paplanokat, plüssjátékokat vagy ruhákat.



RUHÁK, AMELYEK NEM ALKALMASAK SEM MOSÁSRA, SEM SZÁRÍTÁSRA



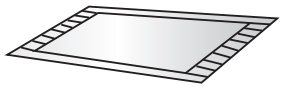
Bőr- vagy szőrme termékek

(alakvesztést okozhat)



Műselyem és kevert szövetek

(foltosodást vagy alakváltozást okozhat)



Gumianyagú vagy nagy méretű, vastag szőnyegek

(károsodást vagy meghibásodást okozhat)



Kemény anyagokat tartalmazó kalapok (megsérthetik a mosógépet és meghibásodásokat okozhatnak)



Ülőpárnák, párnák, pamutgyapotot, habot és egyéb szivacsos anyagokat tartalmazó tárgyak, valamint szőnyegborítók

(károsodást vagy meghibásodást okozhat)

Egyéb:

Gyűrött vagy dombornyomott feldolgozott ruházat; bevonatos pehelyruházat; krepp anyagok;

Ruhadarabok, amelyek hajlamosak deformálódni (öltönyök, zakók, nyakkendők, ruhák stb.);

Göbösödésre hajlamos ruhadarabok (selyem- vagy pamutbársony).

RUHÁK, AMELYEK NEM ALKALMASAK SZÁRÍTÁSRA (SZÁRÍTÁSI FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL)



Bármilyen ruha, amely a fenti szimbólumok bármelyikével van megjelölve (károsíthatja a ruhát)



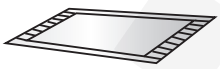
Gyapjúruházat (összehúzódást és bolyhosodást okozhat)



Harisnyanadrág és harisnya (károsodást vagy deformációt okozhat)



Keményített ruházat



Szőnyegek és szőrme ruházat (károsodást vagy meghibásodást okozhat)



Paplan (károsodást vagy meghibásodást okozhat)



Csipkés és hímzett ruhák, valamint új szintetikus szálak (ultrafinom szálak) (alakvesztést okozhat)



Selyem

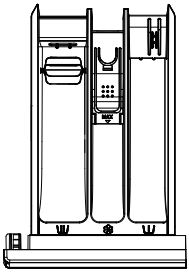
Nem mosható. A Szárítható/Nem szárítható ruhadarabok közé tartoznak többek között a fent említett ruhák.

Ellenőrizze a ruhacímkét, hogy a ruhadarabon szerepel-e a mosógépben mosható/szárítható szimbólum.

A még csöpögő nedves ruhák nem alkalmasak szárításra, és a készülék riasztást jelezhet.

MOSÓSZER/ÖBLÍTŐ HOZZÁADÁSA

MOSÓSZERFIÓK



Mosószerfiók	
	Előmosó rekesz
	Fő mosórekesz
	Öblítőrekesz

ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Mindig nagy hatékonyságú, semleges, alacsony habzású mosószert használjon, amely megfelel ennek a készüléknek. A mosószer mennyisége a ruhák típusa, a szennyezettség mértéke, a ruhák színe és a mosási hőmérséklet függvénye. Kérjük, adjon hozzá megfelelő mennyiséget a mosószer gyártójának utasításai szerint.

2. Túlzott mosószer használata habzást okozhat, ami befolyásolja a mosási hatékonyságot. Ha a készülék túl sok habot észlel, szüneteltetheti a programot habzásmentesítés céljából.

3. A túl kevés mosószer használata rossz mosási eredményt eredményezhet, és vízkőképződéshez vezethet a dobban és a víztömlőkben.

4. Ha poros mosószert adnak hozzá, javasoljuk, hogy azt közvetlenül a mosási program indítása előtt tegyék meg. Ha előre betölti a mosószert, győződjön meg arról, hogy a mosószerfiók teljesen száraz; ellenkező esetben a mosópor megkeményedhet és összetapadhat, mielőtt a mosóprogram elkezdődik.

5. Ha a „Ütemezés” funkciót használja (ha elérhető), vagy kiválasztotta a „Prewash” (Előmosás) funkciót (ha elérhető), akkor ne használjon folyékony mosószert, mivel a folyékony mosószer azonnal ki lesz adagolva, és ragadóssá válhat az adagolórekeszben vagy a dobban.

6. Ne engedje, hogy a mosószer megkeményedjen, mivel rossz öblítéshez vagy kellemetlen szagokhoz vezethet.

7. Töltse az öblítőszert a mosószer dobozában lévő „ ” szimbólummal jelölt rekeszbe, és kövesse az öblítőszer csomagolásán található utasításokat. Az öblítőszert ne töltse túl az öblítőszertartály MAX jelölésén, különben az öblítőszer túl korán jut el a ruhákhoz, ami rossz mosási eredményt eredményez.

8. A mosószert és az öblítőt tartsa gyermekektől elzárva.

9. A korrozív vízkőoldók károsíthatják a készüléket. Ne használjon oldószereket. Ne mossa ki az oldószerrel vagy gyúlékony anyagokkal tisztított ruházatot.

10. Ha modern, foszfátmentes mosószert használ, a fekete ruhákon fehér lerakódás (csíkok stb.) jelenhet meg. Ebben az esetben dörzsölje le a fehér csíkokat, majd használjon folyékony mosószert.

11. A program elindítása előtt óvatosan zárja be a mosószerfiókot. A mosószerfiók erőteljes becsukása a mosószer kifolyását okozhatja más rekeszekbe, vagy a programban beállított időnél korábban juttathatja azt a dobba. A mosószerfiók becsukásakor ügyeljen arra, hogy a keze ne szoruljon be.

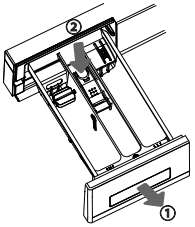
12. A program végén az adagolórekeszben kis mennyiségű víz maradhat.

13. A mosószeradagoló fiók nem alkalmas fertőtlenítőszerek hozzáadására. Fertőtlenítő használata nem ajánlott. Ha fertőtlenítőszerre van szükség, győződjön meg róla, hogy kifejezetten textíliákhoz tervezett termékeket választ. Kerülje az erős maró vagy fehérítő hatású fertőtlenítőszerek használatát. Csak megfelelő hígítás után használja, és szigorúan ellenőrizze a koncentrációt és a használat gyakoriságát (ajánlott legfeljebb havonta egyszer), hogy elkerülje a készülék vagy a textíliák károsodását.

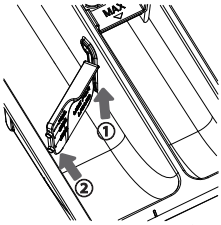
TERELŐ FELSZERELÉSE/HASZNÁLATA

Ha a tartozékok terelőkkel vannak felszerelve, kövesse az alábbi lépéseket a terelőkkel való telepítéséhez a mosószer jobb oldódási hatása érdekében mosószer használata esetén.

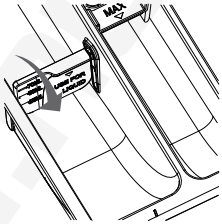
1. Húzza ki a mosószeres dobozt. Nyomja meg a mosószeres doboz kis fülét a mosószeres doboz kihúzásához.
2. Miközben a terelő skálavonala a kezelőoldal felé néz, először helyezze be a terelő egyik oldalán lévő két vezetőoszlopot a nyílásokba, majd óvatosan húzza ki a mosószeres dobozt, és végül helyezze be a másik oldalon lévő két vezetőoszlopot az adott oldalon lévő nyílásokba.
3. Csúsztassa a terelőt előre és lefelé a terelő leengedéséhez.
4. Tegye vissza a mosószeres dobozt a helyére.



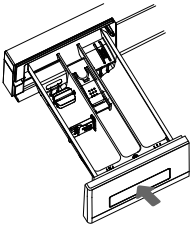
1



2



3


4

Mosópor vagy mosógél használata esetén mindig távolítsa el a terelőt, hogy megakadályozza mosószermaradvány képződését.

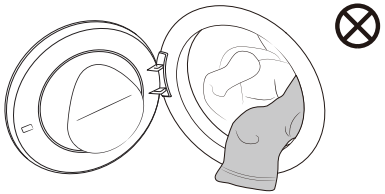
TEGYE BE A RUHÁKAT

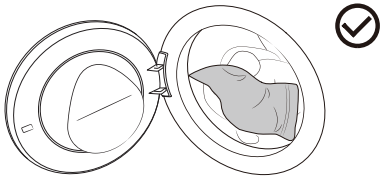
Nyissa ki a gép ajtaját, győződjön meg róla, hogy nincs idegen anyag a dobban, és lazán helyezze be a ruhákat a dobba.

Csukja be az ajtót, amíg egy „kattanást” nem hall, amely azt jelzi, hogy biztonságosan zárva van.

Ne terhelje túl a dobot! A maximális töltést lásd a „PROGRAMTÁBLÁZAT”. Ha a dob túlságosan tele van, előfordulhat, hogy a ruhákat nem lehet hatékonyan tisztítani.

Kérjük, tegye a ruhaneműt teljesen a dobba, hogy a ruhák ne akadjanak be az ajtóba.

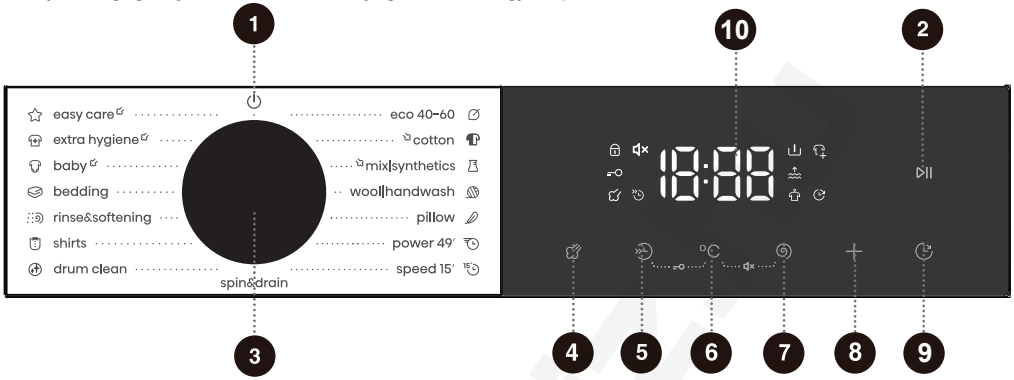




PROGRAMOK ÉS FUNKCIÓK

VEZÉRLŐPANEL

Kérjük, a végleges nyomat tekintetében a tényleges terméket vegye alapul



1 Bekapcsolás ⏻

A készülék kikapcsolására szolgál.

2 Start/Szünet ▷||

Egy program elindítására/ szüneteltetésére szolgál.

3 Ciklus választó

Forgassa el a főgombot a készülék bekapcsolásához, és válasszon programot.

4 Gőz

A program gőzfunkciójának be- vagy kikapcsolására szolgál.

5 Gyorsabb

Ez a funkció csökkenti a program mosási idejét.

6 Hőmérséklet °C

Beállítja a mosási hőmérsékletet.

7 Spin (Centrifugálás)

Beállítja a centrifugálási sebességét.

8 Opció +

Nyomja meg ezt a gombot további funkciók kiválasztásához.

9 Befejezés késleltetése

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy kényelmesen ütemezze a ruhákat.

5+6 Gyerekzár

Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a két gombot egyszerre a gyerekzár funkció be-, ill. kikapcsolásához.

6+7 Némítás

Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a két gombot egyszerre a némítás funkció engedélyezéséhez/ letiltásához.

10 Kijelző

A program hátralévő idejének, ütemezési időnek, hibakódnak és egyéb kapcsolódó információknak a megjelenítésére szolgál.

PROGRAMTÁBLÁZAT

Fordítsa a főgombot a megfelelő program kiválasztásához (attól függően, hogy milyen típusú és mennyire szennyezett ruháról van szó). Működés közben a fő gomb nem forog automatikusan.

Program	Maximális töltet (kg)	Maximális sebesség (ford./perc)	A program leírása
eco 40-60 –	7	1200	Ez a program enyhén szennyezett pamut ruhák mosására alkalmas.
cotton (pamut) (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)	7	1200	Ez a program közepesen és erősen szennyezett pamut vagy len textíliák mosására alkalmas.
mix (vegyes) | synthetics (szintetikus) (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	3,5	1200	Ez a program közepesen szennyezett szintetikus anyagok mosására alkalmas.
wool (gyapjú) | handwash (kézi mosás) (--, 20°C, 30°C, 40°C)	2	600	Ez a program mosógépben mosható gyapjú ruhák mosására alkalmas (lásd a mosodai címkére vonatkozó követelményeket).
pillow (párna) (--, 20°C, 30°C, 40°C)	2	600	Ez a program alkalmas gépi mosásra szánt, tollal töltött dolgok, például párnák, matracok és ágyneműk, valamint szintetikus szálakkal töltött dolgok mosására.
power 49' (bekapcsolás 49') (--, 20°C, 30°C, 40°C)	2,5	1200	Ez a program egy rövid, intenzív mosási ciklus, amely kis mennyiségű, közepesen szennyezett ruházat mosására alkalmas.
speed 15' (sebesség 15') (--, 20°C, 30°C, 40°C)	1	800	Ez a program kis mennyiségű ruhanemű vagy enyhén szennyezett ruhanemű mosására alkalmas. Ha megváltoztatja az alapértelmezett beállítást, a mosási idő meghosszabbodik.
spin & drain (centrifugálás és vízleeresztés) –	7	1200	Ez a program a ruhanemű külön centrifugálására szolgál. Ehhez a programhoz ne adjon hozzá mosószert/öblítőt.
drum clean (dob tisztítása) (90°C)	/	800	Ez a program a dob tisztítására és a mosószermaradványok, valamint az alacsony hőmérsékleten történő mosás során felhalmozódó és növekvő baktériumok eltávolítására szolgál. Ehhez a programhoz ne adjon hozzá mosószert/öblítőt.
shirts (ingek) (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	2	1200	Ez a program alkalmas pamut, len, szintetikus ruhadarabok vagy kevertszálú anyagokból készült ingek mosására.

Program	Maximális töltet (kg)	Maximális sebesség (ford./perc)	A program leírása
rinse & softening (öblítés és lágyítás) –	7	1200	Ez a program a ruhák külön öblítésére és centrifugálására szolgál. Ehhez a programhoz ne adjon hozzá mosószert.
bedding (ágynemű) (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	2	1200	Ez a program nagy méretű ruhák, például függönyök, lepedők, paplanhuzatok stb. mosására alkalmas.
baby (baba) (40°C, 60°C, 90°C)	2	1200	Ez a program alkalmas babaruhák, fehérneműk stb. mosására és magas hőmérsékleten történő sterilizálására. Ehhez a programhoz nem ajánlott öblítőt hozzáadni.
extra hygiene (extra higiénia) (60°C)	2	1200	Ez a program olyan ruhák mosására alkalmas, amelyek ellenállnak a magas hőmérsékletnek, és nem könnyen fakulnak. Magas hőmérsékleten eltávolítja az allergéneket, például a pollent, az atkákat, a parazitákat stb.
easy care (könnyű ápolás) (--, 20°C, 30°C, 40°C)	4	1200	Ez a program enyhén szennyezett ruhadarabok mosására alkalmas.

Megjegyzés

(1) Vízhőmérséklet: Válassza ki a megfelelő vízhőmérsékletet a kiválasztott mosási programnak megfelelően. Mosáskor kövesse a ruházat gyártójának mosási címkéjét vagy utasításait, hogy elkerülje a ruházat károsodását.

(2) A tényleges vízhőmérséklet eltérhet a megadott programhőmérséklettől.

(3) A vizsgálati eredmények a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bemeneti víz hőmérsékletétől, a szobahőmérséklettől, a ruhanemű típusától és mennyiségétől, a szennyezettség mértékétől, a használt mosószertől, a tápegység ingadozásaitól és más kiválasztott opcióktól függenek.

(4) Ha túl sok ruhát ad hozzá a mosási ciklus alatt, a ruhanemű kevésbé hatékonyan mosható, mert a gép kezdetben kisebb súlyt érzékel, és kevesebb vizet ad hozzá. A nem elegendő víz a ruhanemű károsodását is okozhatja, és a mosási idő hosszabb lesz.

(5) Drum Clean (Dobtisztítás) (ha van): A Drum Clean (Dobtisztítás) program használata előtt a dobot ki kell üríteni. Javasoljuk, hogy havonta legalább egyszer futtassa.

(6) Vízkőmentesítéshez korrózióvédelemmel ellátott vízkőoldót használjon (csak nem korrozív vízkőoldókat használjon, és kövesse a vízkőoldó használatára vonatkozó utasításokat). Futtassa a „Drum Clean” (Dobtisztítás) (vagy más magas hőmérsékletű) programot többször, hogy eltávolítsa a vízkőoldó szer maradványait és teljes vízkőmentesítést végezzen. Javasoljuk, hogy legalább hathavonta egyszer végezzen vízkőmentesítést.

A maximális vagy névleges terhelés az IEC60456 szabvány vonatkozó rendelkezéseivel összhangban elkészített ruhaneműre vonatkozik.

A jobb mosási teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy a Pamut program használatakor a dob térfogatának legfeljebb 2/3-át töltse fel.

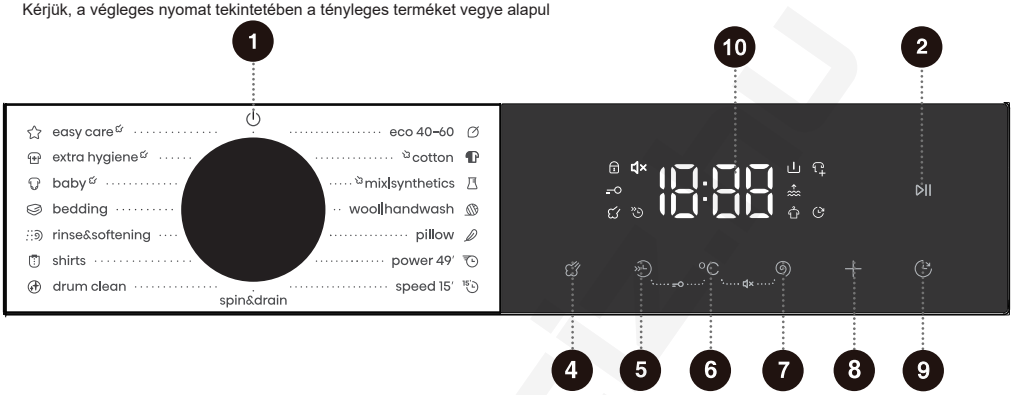
TOVÁBBI BEÁLLÍTÁSOK ÉS FUNKCIÓK

A program alapértelmezett beállításokkal érkezik, és néhány funkció felhasználó által módosítható. A beállításokat a megfelelő funkciógomb megnyomásával állíthatja be (a „**Start**/Szünet” gomb megnyomása előtt).

Néhány programban bizonyos beállításokat nem lehet kiválasztani vagy módosítani. Ezek a beállítások nem világítanak, és a gombok inaktívak (lásd a „FUNKCIÓVÁLASZTÓ TÁBLÁZAT”-ot).

A legtöbb funkció csak készenléti módban állítható be, azaz mielőtt egy program elindul. A program indítása után a legtöbb funkció már nem állítható be.

Kérjük, a végleges nyomat tekintetében a tényleges terméket vegye alapul



1 Bekapcsolás ⏻

A készülék kikapcsolására szolgál.
Ha a program futása közben ki kell kapcsolnia a készüléket, a kikapcsoláshoz fordítsa a főgombot a „⏻” állásba.
Készenléti módban, amikor a program befejeződik, és egy bizonyos ideig nem történik művelet, a készülék automatikusan kikapcsol. Ekkor a főgombot a „⏻” állásba kell fordítania a pozíció visszaállításához.

2 Start/Szünet ▷||

Egy program elindítására/szüneteltetésére szolgál.
A készülék nem indítható el, ha az ajtó nincs becsukva vagy az ajtózár nincs reteszelve.

4 Gőz

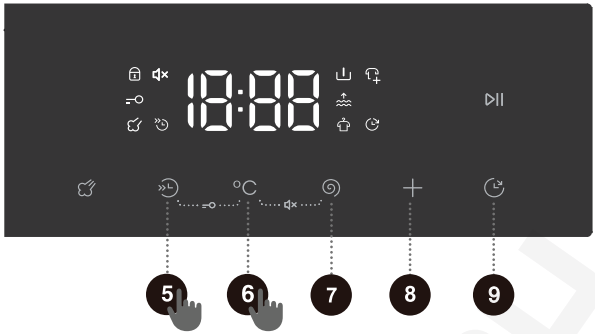
Ez a funkció gőzmosási programot adhat a mosási folyamathoz.
Nyomja meg ezt a gombot a „” ikon megvilágításához és a „Gőz” funkció aktiválásához. Nyomja meg ismét a gombot: az ikon kialszik, és a funkció ki van kapcsolva.
Néhány program alapértelmezettként rendelkezik ezzel a funkcióval, és nem törölhető.

5 Gyorsabb

Ez a funkció lerövidítheti a mosási időt és felgyorsíthatja a mosási folyamatot.
Nyomja meg röviden ezt a gombot. Amikor az ikon világít, a gyorsmosás mód aktiválva van. Az időfokozat minden egyes csökkentésével a ruhák maximális töltet kapacitása az előző fokozat felére csökken. Nyomja meg újra röviden ezt a gombot, amíg az ikon kialszik, ezzel letiltva a funkciót. A mosási idő és a maximális kapacitás ezután visszaállnak a kezdeti beállításokra. A választható gyorsítási fokozatok a modelltől és a programtól függően változhatnak.
Automatikus súlyméréses programok esetén ennek a funkciónak az engedélyezése szünetelteti az automatikus súlymérést; kikapcsolásakor az automatikus súlymérési funkció folytatódik.

6 Hőmérséklet °C

Ez a funkció megváltoztatja a kiválasztott program hőmérsékletét.
Minden programhoz tartozik egy előre beállított hőmérséklet. Mielőtt elindítaná a programot, nyomja meg ezt a gombot, hogy először megjelenjen a jelenlegi beállított hőmérséklet. Nyomja meg újra a beállított hőmérsékletfokozatot (-- a hideg mosáshoz).
Az egyes programokhoz beállítható fűtési hőmérséklet eltérő.



7 Spin (Centrifugálás)

Ez a funkció beállíthatja a program forgási sebességét a program indítása előtt. Nyomja meg ezt a gombot az aktuális centrifugasebesség első megjelenítéséhez. Folytassa a nyomva tartást a beállított módok ciklusában történő kiválasztáshoz.

8 Opciók

Ez a funkció az aktuális program indítása előtt további funkciók kiválasztására szolgál. Minden gombnyomás csak egy funkció beállítására szolgál. A további funkció kiválasztása után a megfelelő ikon kigyullad vagy villog.

Előmosás

Ez a kiegészítő funkció egy előmosási fázist ad a főmosás előtt a mosási teljesítmény fokozása érdekében.
Ha az előmosás funkciót választja, töltse be a mosószert a mosószerfiók előmosás rekeszébe.

Extra öblítés

Ez a kiegészítő funkció egy extra öblítési ciklust adhat hozzá a programhoz.

Gyűrődésgátló

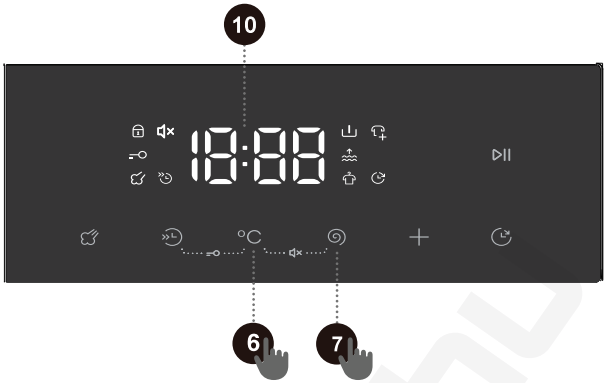
A további funkció a gyűrődésgátló mód bekapcsolására szolgál. A program befejezése után a belső dob időközönként elfordul, hogy megakadályozza a gyűrődések kialakulását, ha a ruhákat hosszabb ideig nem veszik ki.
Ha a további funkció be van kapcsolva, a program a végén automatikusan a gyűrődésgátló módba lép. A gyűrődésgátló funkció alatt bármelyik gomb megnyomása vagy a gomb elforgatása megszakítja ezt a funkciót. Ha nem hajt végre műveletet, a program alapértelmezés szerint legfeljebb 12 óra elteltével automatikusan befejeződik. Ha a centrifugálási sebesség „0-ra” van állítva, a gyűrődésgátló funkció nem állítható be.

9 Befejezés késleltetése

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy kényelmesen ütemezze a ruhákat.
A program és a funkció kiválasztása után foglaljon helyet. Nyomja meg ezt a gombot az ütemezés indításához, és nyomja meg újra, hogy a beállított időfogaskerekek ciklusában kijelölést végezzen. Minden megnyomás 1 órás lépésekben állítja az időt. A maximálisan kiválasztható idő 24 óra.
Az ütemezési idő a program befejezési ideje, beleértve a program teljes futásidejét, így az ütemezési időnek nagyobbnak kell lennie, mint a program futásideje.
A késleltetett befejezési idő kiválasztása után nyomja meg a **Start**/Szünet gombot a késleltetett befejezési folyamat elindításához.
Amikor az ütemezés folyamatban van, a kijelzőn a „” ikon világít vagy villog. Amikor az ütemezési folyamat befejeződik, az ikon kialszik.
Ha a befejezés késleltetése funkciót a program indítása előtt kiválasztották, akkor azt másik program vagy funkciógomb kiválasztásával lehet megszakítani.
Ha a program elindítása után meg kell szakítani a befejezés késleltetése funkciót, akkor le kell állítani és újra kell indítani a programot.

5 + 6 Gyerekzár

Ez a készülék gyermekzár funkcióval rendelkezik annak érdekében, hogy a gyermekek ne tudják véletlenül működtetni a készüléket, és hogy megvédjék a gyerekek biztonságát.
Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a „Gyorsabb+Hőm.” gombokat, és a Gyerekzár ikon „” világít, jelezve, hogy a Gyerekzár funkció be van kapcsolva. Ugyanezzel a művelettel kapcsolható ki a Gyerekzár.
Ha a Gyermekzár funkció be van kapcsolva, az összes többi gomb zárolva van, és csak a készülék kikapcsolása a bekapcsológomb elforgatásával vagy a Gyermekzár gombkombináció használatával való kikapcsolásához lehetséges.
A Gyermekzár funkció automatikusan törlődik a program befejezésekor vagy újraindításakor.



6 + 7 Némítás

Ez a funkció elnémít minden jelzőhangot, kivéve a riasztóhangot.
Amikor a készülék készenléti állapotban, szüneteltetve vagy működés közben van, nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a „Hőm.” + „Centrifuga” gombokat.
A „” ikon kigyullad és a Némítás funkció be van kapcsolva. A készülék minden hangja némítva van, kivéve a riasztó hangját.
Ugyanezzel a művelettel kikapcsolható a némítás, és minden jelzőhang újra aktiválódik.

10 Kijelző

A program hátralévő idejének, ütemezési időnek, hibakódnak és egyéb kapcsolódó információknak a megjelenítésére szolgál.

Ikonok leírása

	Ajtózár ikon. Ez az ikon akkor világít, ha az ajtózár be van kapcsolva. Ez alatt az idő alatt ne erőltesse az ajtó nyitását, hogy elkerülje a sérülést.
	Ruhák hozzáadása ikon. Amikor ez az ikon világít, azt jelzi, hogy kinyithatja az ajtót a ruhák hozzáadásához.

FUNKCIÓVÁLASZTÓ TÁBLÁZAT

Program	Steam (Gőz)	Quicker (Gyorsabb)	Temp. (Hőmérséklet)	Spin (Centrifugálás)	Pre Wash (Előmosás)	Extra Rinse (Extra öblítés)	Anti Crease (Gyűródésgátló)	Delay End (Befejezés késleltetése)	Child Lock (Gyerekzár)	Mute (Némítás)
eco 40-60	–	–	–	•	–	–	–	•	•	•
cotton (pamut)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
mix (vegyes) | synthetics (szintetikus)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
wool (gyapjú) | handwash (kézi mosás)	–	–	•	•	–	•	–	•	•	•
pillow (párna)	–	–	•	•	–	•	•	•	•	•
power 49' (bekapcsolás 49')	–	•	•	•	•	•	•	•	•	•
speed 15’ (sebesség 15’)	–	–	•	•	–	•	•	•	•	•
spin & drain (centrifugálás és vízleeresztés)	–	–	–	•	–	–	•	•	•	•
drum clean (dob tisztítása)	–	–	–	–	–	–	–	•	•	•
shirts (ingek)	–	–	•	•	–	•	•	•	•	•
rinse & softening (öblítés és lágyítás)	–	–	–	•	–	•	•	•	•	•
bedding (ágynemű)	–	–	•	•	•	•	•	•	•	•
baby (baba)	○	•	•	•	•	•	•	•	•	•
extra hygiene (extra higiénia)	○	–	–	•	•	•	•	•	•	•
easy care (könnyű ápolás)	•	–	•	•	•	•	•	•	•	•

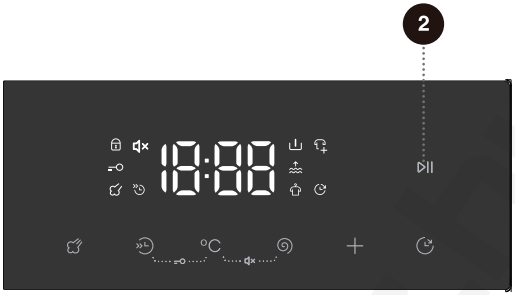
• A funkció választható

- A funkció nem választható

○ Alapértelmezett funkció, amely nem törölhető

A PROGRAM INDÍTÁSA

Válassza ki a programot és a további funkciókat, majd győződjön meg róla, hogy van mosószer a mosószerfiókban. Nyomja meg a „**Start**/Szünet” gombot a program elindításához.



Miután megnyomta a „**Start**/Szünet” gombot, más beállításokat nem lehet módosítani, kivéve a Gyerekzár be-/kikapcsolását, a Némítás be-/kikapcsolását (ha elérhető), és a Vízszint beállítását (ha elérhető).

A program indításakor, ha a kijelzőn „**---**” jelenik meg, az azt jelzi, hogy a ruhák mérése folyamatban van.

Néhány program mosás előtt automatikusan érzékeli a ruhanemű súlyát, és a program időtartama automatikusan módosul.

A PROGRAM VÉGE

Amikor a program befejeződik, a készülék akusztikus jelet ad ki, és a kijelzőn megjelenik az „Vége” kijelzés. Ha egy ideig nem végez semmilyen műveletet, a készülék automatikusan kikapcsol.

1. Kapcsolja ki a készülék áramellátását.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Húzza ki a tápkábelt a csatlakozóból.
4. Nyissa ki a gép ajtaját.
5. Vegye ki a ruhákat a doból.

A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS MÓDOSÍTÁSA

A program megszakítása

A program futás közbeni megszakításhoz ki kell kapcsolnia a készülék áramellátását.

Program módosítása

Ha szeretné módosítani a programot futás közben, először ki kell kapcsolnia a készülék áramellátását;

A bekapcsolás után válassza ki újra a programot és a további funkciókat, majd az indításhoz nyomja meg a „**Start**/Szünet” gombot.

A program szüneteltetése

A program szüneteltetéséhez bármikor megnyomhatja a „Start/**Szünet**” gombot a program működése közben. Amikor a kijelzőn a fennmaradó programidő villog, a program szünetel. Ha a következő feltételek teljesülnek, az ajtózár kireteszel, és a gép ajtaja kinyitható.

1. A dobban megfelelő hőmérsékletnek kell lennie;

2. A dobban lévő vízszintnek egy meghatározott érték alatt kell lennie.

A program folytatásához először csukja be az ajtót, majd nyomja meg a „**Start**/Szünet” gombot.
A mosási program szünetel, majd újraindul, és a program ott folytatódik, ahol megszakadt. A centrifugálási program szünetel, és amikor újraindul a program a centrifugálási ciklus elejéről indul.

Ruhák hozzáadása

Ha a program közben ruhákat kell hozzáadni, nyomja meg a „Start/**Szünet**” gombot a program szüneteltetéséhez, miután meggyőződött arról, hogy a gépben a vízszint és a hőmérséklet biztonságos. A kijelzőn villogni fog a fennmaradó programidő, és az ajtózár ikonja kialszik (egyes modelleknél a „Ruhák hozzáadása” ikon „” világít), majd kinyithatja az ajtót a ruhák hozzáadásához. Ha az ajtózár ikon nem alszik ki, az ajtónyitás feltételei nem teljesülnek, és nem adhat hozzá ruhát.

Hiba

Ha a készülék meghibásodik, a program megszakad.

Ha ez történik (lásd a „HIBAKÓDOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS” részt), a készülék villogó fénnyel és sípoló hanggal riasztást ad, és a hibakód (FXX) megjelenik a kijelzőn.

Áramkimaradás

A hálózatkimaradás (áramszünet) esetén a mosási program megszakad. Az áramellátás helyreállítása után, a program attól a fázistól folytatódik, ahol a futása megszakadt.

⚠ Ha a készülékben áramszünet után még van víz, ne nyissa ki az ajtót addig, amíg manuálisan le nem ereszti a vizet a leürítő szivattyú szűrőjével.

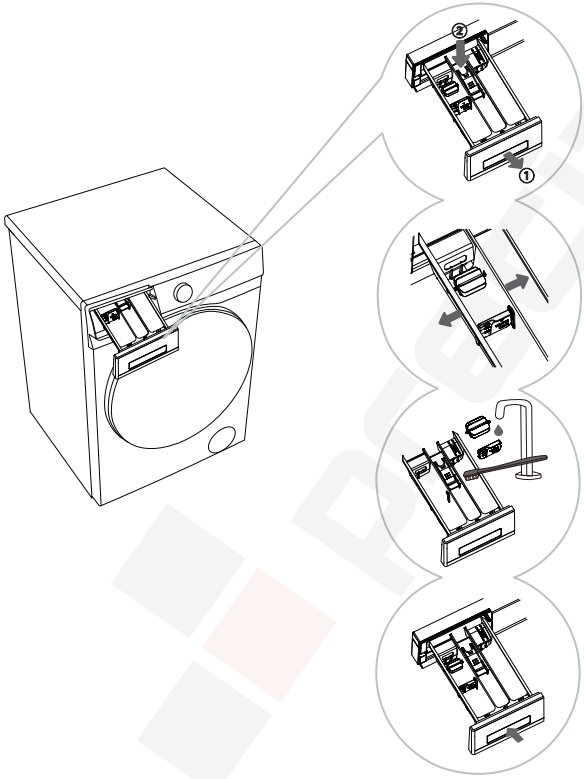
KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

⚠ A rendszeres karbantartás meghosszabbíthatja a készülék élettartamát. Karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki az áramellátást, és zárja el a csapot.

⚠ Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy végezhetnek semmilyen karbantartási munkát ezen a készüléken.

A MOSÓSZERFIÓK TISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa meg a mosószerfiókot.



1 Húzza ki a mosószerfiókot. Nyomja meg a mosószeres doboz kis fülét a mosószeres doboz kihúzásához. (Lásd a bal oldali ábrán a nyíllal jelzett pozíciót).

2 Óvatosan hajlítsa meg kézzel a mosószeres doboz fő mosási rekeszét, hogy enyhén deformálódjon, majd távolítsa el a terelőt és a görgőt.

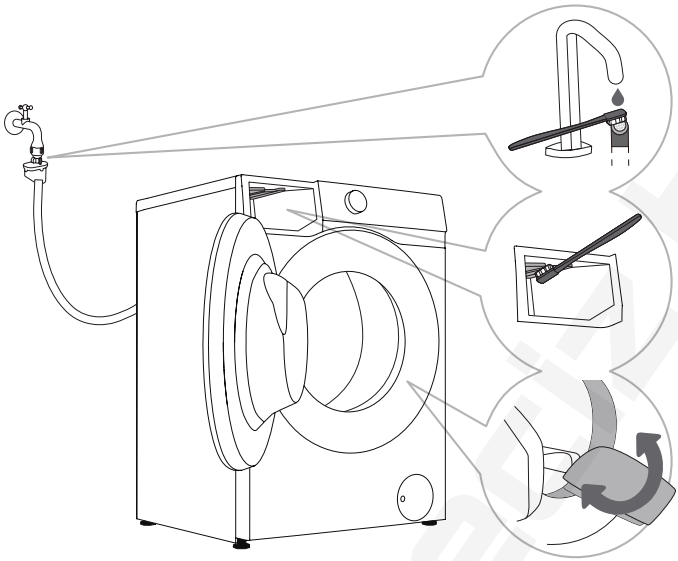
3 Használjon kefét a terelő, a henger és a mosószeres doboz külön tisztításához.

4 Távolítsa el a mosószerfiók alján maradt mosószert, és törölje szárazra.Miután a válaszfalat és a görgőt szárazra törölte, szerelje vissza őket eredeti helyzetükbe, majd helyezze vissza a mosószeradagoló fiókot a helyére.

A görgő behelyezésekor győződjön meg arról, hogy a görgő mindkét végén lévő pozicionáló csapok illeszkednek a mosószerfiók pozicionáló furataiba.

Ne tisztítsa a mosószeres dobozt mosogatógépben.

TISZTÍTSA MEG A VÍZBEVEZETŐ TÖMLŐT, A MOSÓSZERFIÓK KÜLSŐ REKESZÉT ÉS A GUMI AJTÓTÖMÍTÉST



1 Rendszeresen tisztítsa meg a befolyócső szűrőjét.

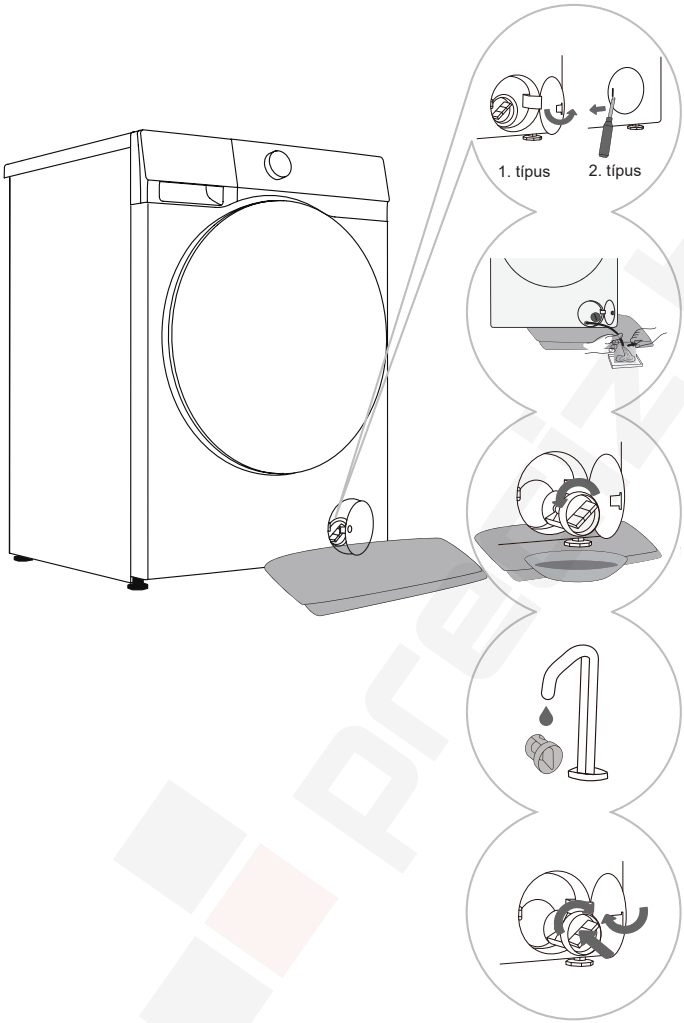
2 Kefével tisztítsa meg a mosószertartó külső rekeszét, különösen a rekesz felső oldalán található fúvókát.

3 Minden mosás után törölje le a gumi ajtótömítést, hogy meghosszabbítsa az élettartamát. Mosás után tartsa kissé nyitva a készülék ajtaját, hogy bezárása előtt kiengedje a nedvességet, hogy megakadályozza az ajtótömítés penészesedését.

A SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A szivattyúszűrő tisztításakor víz folyhat ki. Ezért javasolt egy nedvszívó kendőt helyezni a padlóra.

Mielőtt leengedné a vizet, győződjön meg róla, hogy a víz lehűlt.



1 Nyissa ki a leeresztő szivattyú szűrőfedelét.
1. típus: Nyomja meg az ajtóborítást; a szűrőfedél kipattan;
2. típus: Használjon megfelelő eszközt (laposfejű csavarhúzót vagy hasonló szerszámot) a lefolyószivattyú szűrőfedelének kinyitásához. (A stílus a különböző modellektől függ.)

2 Helyezzen egy törülközőt a szűrőajtó alá. Ha az eszköz rendelkezik leeresztőcsővel, helyezze a leeresztőcső végét egy tartályba, forgassa el a leeresztőcső dugóját, majd a meglazulás után távolítsa el azt, várja meg, amíg a víz természetesen kiürül, majd szerelje vissza a leeresztőcső dugóját. Ha a készüléken nincs lefolyócső, helyezzen egy edényt a szivattyúszűrő alá. (A stílus a különböző modellektől függ.)

3 Lassan forgassa el a szivattyúszűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba. Húzza ki a szivattyú szűrőjét, hogy a víz lassan kifolyjon.

4 Tisztítsa meg a szivattyúszűrőt csapvízzel.

5 Helyezze vissza a szivattyúszűrőt az ábrán látható módon, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba. A jó tömítés érdekében a szűrőtömítő gyűrű felületét tisztán kell tartani.

Ajánlott a lefolyószivattyú szűrőjét kéthavonta megtisztítani.

Javasolt minden olyan mosás után megtisztítani a lefolyószivattyú szűrőjét, amikor olyan tárgyakat mos, mint például paplanok és fürdőlepedők, amelyek hajlamosak szöszölődni.

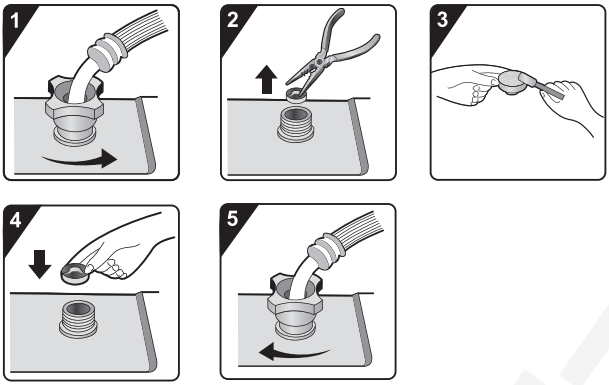
Ha a centrifuga program nem indul el, vagy idegen tárgyak (gombok, érmék, hajtűk stb.) vannak a lefolyószivattyúban, tisztítsa meg a szivattyúszűrőt.

Ne nyissa ki a szivattyúszűrőt a készülék működése közben. Vízszivárgás vagy meghibásodás elkerülése érdekében ne üzemeltesse a készüléket, mielőtt a szivattyúszűrőt beszereli a helyére.

A BEMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a bemeneti szűrőt.

Ha lassú a vízbeáramlás, időben tisztítsa meg a vízbevezető szűrőt. A konkrét lépések a következők:



1 Zárja el a vízcsapot, és lazítsa meg a vízbevezető tömlőt.

2 Távolítsa el a bemeneti szűrőt.

3 Tisztítsa meg a bemeneti szűrőt.

4 Telepítse a bemeneti szűrőt.

5 Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt. Nyissa ki a vízcsapot, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozásoknál nincs szivárgás.

A bemeneti szűrő összegyűjti a berendezés vízellátásában található szennyeződéseket és üledéket. Javasoljuk, hogy legalább félévente egyszer tisztítsa meg a beömlőszűrőt. Ha a víz kemény vagy vízkőlerakódások vannak, a szűrőt gyakrabban kell tisztítani.

A MOSÓGÉP KÜLSEJÉNEK TISZTÍTÁSA

Mielőtt megtisztítaná a burkolatot, kérjük, győződjön meg arról, hogy leválasztotta a készüléket az elektromos hálózatról.

Puha, nedves ruhával tisztítsa meg a készülék burkolatát és a vezérlőpanelt. Ezután törölje szárazra őket egy puha, száraz ruhával.

Ne használjon oldószereket, súroló hatású tisztítószereket vagy olyan tisztítószereket, amelyek károsíthatják a készüléket (kérjük, tartsa be a tisztítószer gyártójának ajánlásait és figyelmeztetéseit). Törölje le a dobajtót egy nedves ruhával, majd törölje szárazra egy puha, száraz ruhával.

Ha nedves törlőkendővel tisztít, ügyeljen arra, hogy csavarja ki a kendőből a vizet, mielőtt letörli a mosógépet.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék különféle automatikus biztonsági funkciókkal van ellátva, amelyek biztosítják, hogy a hibák időben észlelhetők legyenek, és hatékony biztonsági ellenintézkedéseket lehessen kezdeményezni.

Ezek a hibák általában kisebbek, és nagyon rövid idő alatt kiküszöbölhetők.

Ha a készülék nem tud üzemszerűen működni, a kijelzőn rendellenes információk jelennek meg. Kérjük, olvassa el a figyelmeztető tartalmat, és tegyen megfelelő intézkedéseket.

Ha a hiba azután is fennáll, hogy a javasolt elhárítási módszer szerint saját maga kezelte, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szolgálattal.

Ha a felhasználó maga végez karbantartást, vagy nem gyártói szervizszemélyzetet alkalmaz, minden következményt a felhasználó visel.

Hiba leírása	Ajánlott megoldási módszerek
A készülék nem tud normálisan elindulni	◇ Ellenőrizze, hogy a készülék tápkábele be van-e dugva a hálózati aljzatba, és hogy az aljzat megfelelően működik-e (az aljzatot más elektromos készülékkel is kipróbálhatja). ◇ Ellenőrizze, hogy a gép ajtaja megfelelően csukódik-e. ◇ Ellenőrizze, hogy a „**Start**/Szünet” gomb meg van-e nyomva.
Az eszköz normál működési körülmények között leáll	◇ Ellenőrizze, hogy a gép ajtaja megfelelően csukódik-e. Ha nem, csukja be az ajtót, és nyomja meg a „**Start**/Szünet” gombot. ◇ Ellenőrizze, hogy nincs-e túlzott hab. Ha a készülék túlzott habot észlel, leeresztési vagy készenléti állapotba lép, vagy vizet vesz fel a hab eltávolítása céljából. A program a folyamat során szünetel, és a képernyőn megjelenített idő változatlan marad. A habmentesítés befejezése után a készülék automatikusan folytatja a működését. Ha a hab kifolyik és szivárog, törölje le a habot, hogy megakadályozza a készülék korrózióját. ◇ Ellenőrizze, hogy a készülék aktiválta-e a riasztóvédelmet.
A program kezdési idejének kijelzése bizonyos időtartammal meghosszabbodhat vagy lerövidülhet	Ez egy adaptív beállítás, amelyet a készülék hajt végre a mosási időt befolyásoló tényezők hatására. ◇ Túlzott habképződés. ◇ A terjedelmes ruhadarabok egyensúlytalanságot okoznak. ◇ Az alacsony bemeneti vízhőmérséklet miatt a felfűtési idő meghosszabbodik. A fentiek miatt a program a kijelzett hátralévő időt újraszámítja és időben frissíti (amikor az eszköz egyensúlytalansági kiigazítást végez, a kijelzett idő nem változik). Ezenkívül a vízfelvételi fázis során a készülék érzékeli a terhelést, és ennek megfelelően állítja be a programidőt (fuzzy vezérlés).
Mosás után a mosószerfiókban mosószer vagy egyéb adalékanyag maradhat	◇ Ellenőrizze, hogy a mosószerfiók megfelelően van-e behelyezve, és hogy tisztán van-e tartva. ◇ Ellenőrizze, hogy a víznyomás normális-e, és hogy a vízbevezető tömlő szűrője eldugult-e (lásd „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS”).
A készüléknek szaga van	◇ A kellemetlen szagot a készülék belsejében található gumianyag okozhatja. Ez a gumi anyagának szaga, és néhány használat után automatikusan eltűnik.

A külső tényezők által okozott hibákra vagy problémákra (például villámcsapás, elektromos hálózati meghibásodás, természeti katasztrófák stb.) nem terjed ki a garancia.

Hiba leírása	Ajánlott megoldási módszerek
A mosási folyamat során rendellenes hang/zaj jelentkezik	◇ Idegen tárgy, például kulcs, érme vagy tű eshetett a dobba. Kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze, van-e idegen anyag a dobban. Ha a rendellenes zaj az újraindítás után is hallható, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel. ◇ A ruhaneműegyenetlenül oszlik el a dobban. Szüneteltesse a programot, és az ajtó kinyitása után rendezze át a ruhákat.
A készülék centrifugálás közben erősen vibrál	◇ Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintesen helyezkedik-e el, és a négy láb stabilan áll-e egy sík felületen. ◇ Ellenőrizze, hogy a szállítási csavarokat eltávolították-e. A mosógép használata előtt el kell távolítani a szállítási csavarokat. ◇ Ellenőrizze, hogy az összes alsó támasztóhab eltávolításra került-e.
Gyenge centrifugálási hatás	A készülék egyensúlyérzékelő és kiegyenlítő rendszerrel rendelkezik. Ha a ruhák nagyon nehezek (például fürdőköpenyek), a rendszer egyensúlytalanságot érzékel, és miután többször megpróbálta centrifugálni, automatikusan csökkenti a centrifugálási sebességet, vagy akár le is állítja a centrifugálást a készülék védelme érdekében. ◇ Ha a ruhák a centrifugálás után még mindig nagyon nedvesek, vegye ki és rázza ki őket, majd válassza újra a centrifugálási programot. ◇ A túlzott habképződés befolyásolja a centrifugálás hatékonyságát. Használjon megfelelő mennyiségű alacsony habzású mosószert. ◇ Ellenőrizze, hogy a sebességválasztó „0” vagy „Nincs centrifugálás” értékre van-e állítva.
Vízszivárgási probléma lép fel	◇ A vízbevezető tömlő szivárog. Ellenőrizze, hogy a csap és a vízbevezető tömlő csatlakozója nem szivárog-e. Ha szivárog, tekerjen tömítőszalagot a csap végére, vagy cserélje ki egy megfelelő csapra. Ajánlott ellenőrizni, hogy a vízbevezető tömlő csatlakozója és a vízbevezető szelep nyílása megfelelően meg vannak-e húzva. A meghúzás után a szivárgás megszűnik. ◇ A lefolyócső szivárog. Felső lefolyású modelleknél a lefolyócső rögzítőbilincsét nem szabad eltávolítani; különben a víz leeresztése nem áll meg. ◇ A mosószerfiók szivárog. ◇ A mosószerfiók nincs szorosan lezárva. Kérjük, nyomja be szorosan a mosószerfiók fogantyúját, hogy becsukódjon. ◇ Az ajtótömítés szivárog. Ellenőrizze az ajtótömítést idegen anyagok után, és tisztítsa meg azt.
Túlzott gyűrődés	◇ A ruhákat nem vették ki időben a mosógépből. Miután a mosási program befejeződött, kérjük, időben vegye ki a ruhákat a mosógépből. ◇ A készülék túlterhelt. A dobba nem szabad túl sok ruhát tölteni, és az ajtónak könnyen kell csukódnia. ◇ A centrifugálási sebesség túl magas lehet. Állítsa be a ruhatípusnak megfelelő sebességet.

SZÁRÍTÁSI HIBA (a szárítófunkcióval rendelkező modellekre vonatkozik)

Hiba leírása	Ajánlott megoldási módszerek
A készülék nem szárít	◇ Ellenőrizze, hogy be van-e állítva szárítóprogram. ◇ Ellenőrizze, hogy a vízcsap el van-e zárva. ◇ Ellenőrizze, hogy a gép ajtaja megfelelően csukódik-e. ◇ Ellenőrizze, hogy a mosott ruhák töltete nem túl nagy-e (lásd a „PROGRAMTÁBLA” részt az adott programhoz ajánlott töltetért). Távolítson el néhány tárgyat, majd indítsa újra a szárítási ciklust.
Nem megfelelő szárítás	◇ Ellenőrizze, hogy a mosott ruha mennyisége nem túl nagy-e. A túlterhelés gyenge szárítási teljesítményt eredményezhet, és gyűrődéseket okozhat. Szárítsa a töltetet külön adagokban. ◇ Ellenőrizze, hogy a nehezen száradó ruhák (például vastag pamut) keverednek-e könnyen száradó ruhákkal (például szintetikus szálak). ◇ A különböző típusú ruhákat külön-külön szárítsa.
A szárítási idő túl hosszú	◇ Ellenőrizze, hogy a mosott ruhák töltete nem túl nagy-e (lásd a „PROGRAMTÁBLA” részt az adott programhoz ajánlott töltetért). Távolítson el néhány tárgyat, majd indítsa újra a szárítási ciklust. ◇ Nem megfelelő centrifugálás (lásd a „GYENGE CENTRIFUGÁLÁSI HATÁS” szakaszt a kezeléshez). ◇ A töltet sok vastag ruhadarabot (például farmert) tartalmaz.
Kellemetlen szag szárítás közben	◇ Erős kémiai illatú mosószerek vagy öblítők használata szagokat okozhat a ruhák szárítása során. ◇ Ha a készülék belsejét nem tisztítják ki alaposan, a fennmaradó szennyeződések a ruhák szárítása során kellemetlen szagokat okozhatnak. Kérjük, tisztítsa a készüléket rendszeresen (lásd: „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS”) és a szárítási ciklus befejezése után haladéktalanul vegye ki a ruhákat.

HIBAKÓDOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék nem működik rendesen, és a kijelzőn a következő kód jelenik meg, akkor az nem feltétlenül hiba. Kérjük, olvassa el a hibakódban szereplő tartalmat, és tegye meg a megfelelő intézkedéseket.

Probléma/ Hiba	Leírás	Megoldás
F01	**Vízbevezetési hiba**	Ellenőrizze a következőket: 1. A vízcsap nyitva van? Túl alacsony a víznyomás? 2. A vízbevezető tömlő becsípődött? 3. Eltömődött a vízbevezető tömlő szűrője? 4. A vízbevezető tömlő befagyott? A hibák kizárása után nyomja meg a „Start/Szünet” gombot a működés folytatásához.
F03	**Vízleeresztési hiba**	Ellenőrizze a következőket: 1. A kifolyócső becsípődött? Folyik víz a tömlőben? 2. Eltömődött a lefolyócső szűrője? 3. Fagyott a kifolyócső? A hibák kizárása után nyomja meg a „Start/Szünet” gombot a működés folytatásához.
F24	**Túlcsordulás**	Először szüneteltesse a programot, majd indítsa újra a programot. Ha a készülék továbbra is túlfolyik, zárja el a csapot, és forduljon szerviztechnikushoz.
F13	**Ajtózár hiba**	A készülék ajtaja csukva van, de nem zárható. Kapcsolja ki a készüléket, kapcsolja vissza, és indítsa újra a mosási programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
F14	**Ajtónyitási hiba**	A gép ajtaja zárva van, de nem nyitható ki. Először kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
Egyéb	**Elektronikus modul hiba**	Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra. Indítsa újra a mosogatóprogramot. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
Kiegyensúlyo-zatlanság	**Kiegyensúlyo-zatlanság riasztás**	Az egyensúlyhiány-riasztás törléséhez kövesse az alábbi lépéseket: 1. Összegabalyodott ruhák Ha a ruhák összegabalyodtak, először kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót, és lazítsa szét a ruhákat. Ezután helyezze vissza őket a dobba, zárja be az ajtót, és válassza ki a külön „Centrifuga” programot, majd próbálja újra. 2. Nem elegendő a mosott ruha súlya Kapcsolja ki a gépet, nyissa ki az ajtót, és tegyen bele még ruhát (vagy egy-két törölközőt). Csukja be az ajtót, majd válassza ki a külön „Centrifugálás” programot, és próbálja újra.
F15-F18	**Szárítási rendellenesség (azokra a modellekre vonatkozik, amelyek szárítófunkcióval rendelkeznek)**	Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.

SZERVIZELÉS

KARBANTARTÓ SZEMÉLYZET HÍVÁSA ELŐTT

Amikor felveszi a kapcsolatot a szervizközponttal, kérjük, először adja meg készüléke modelljét.

A készülék adattábláján szerepelnek olyan adatok, mint a modell száma, kód/azonosító, modell típusa és a sorozatszám.

⚠ Hiba esetén csak az arra jogosult gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

A készülék hibás csatlakoztatása vagy nem megfelelő használata miatt szükségessé váló javítások, illetve garanciális igények nem tartoznak a garancia hatálya alá. Ebben az esetben a karbantartási költségeket a felhasználó viseli.

HASZNÁLATI JAVASLATOK

Ha először mos színes ruhákat, különítse el őket színek szerint.

Erősen szennyezett ruhák mosásakor minden alkalommal kevesebb ruhát tegyen be, és használjon több por állagú mosószert, vagy válassza az előmosás funkciót (ha elérhető). A mosás megkezdése előtt vigyen fel speciális folteltávolítót a makacs foltokra. Lásd a „AJÁNLÁSOK EGYES FOLTOK ELTÁVOLÍTÁSÁRA” részt.

Ha gyakran mos ruhát hideg vízzel és folyékony mosószerrel, a készülékben baktériumok alakulhatnak ki, ami kellemetlen szagokat eredményezhet. Javasoljuk, hogy időszakosan futtassa le a „Dobtisztítás” (vagy más, magas hőmérsékletű) programot a dob tisztításához.

Kerülje a nagyon kis mennyiségű ruhák mosását az energiapazarlás és a rossz tisztítási eredmények elkerülése érdekében.

Rázza ki az összegyűrt vagy összekuszálódott ruhákat, mielőtt betenné őket a dobba.

Használjon kifejezetten gépi mosáshoz tervezett mosószereket.

Ha a vízkeménység meghaladja a 14°dH-t, használjon vízlágyítót. A vízlágyítók nem megfelelő használata által okozott fűtőelem-károsodás nem tartozik a jótállás hatálya alá. Kérje ki a helyi vízszolgáltatójától a vízkeménységre vonatkozó információkat.

Klórtartalmú fehérítők használata nem ajánlott, mivel károsíthatják a fűtőelemet.

Ha vízkőoldót, fehérítőt vagy színezéket használ, győződjön meg róla, hogy azok alkalmasak ehhez a mosógéphez.

Ne használjon oldószereket vagy hasonló vegyszereket (például festékhígítót, terpentin, benzint stb.).

Ne tegyen keményített por alakú mosószert a mosószer-adagolóba, mivel ez eltömítheti a készülék belső csöveit.

A por állagú vagy folyékony mosószert a gyártó utasításai, a mosási hőmérséklet és a kiválasztott mosási program szerint kell hozzáadni.

Ha sűrű folyékony textilápoló termékeket használ, javasolt vízzel hígítani azokat, hogy megakadályozza a mosószerfiók lefolyónyílásának eltömődését.

A folyékony mosószerek alkalmasak előmosási ciklus nélküli mosási programokhoz.

Ügyeljen arra, hogy ne keverje össze a mosószert és az öblítőt.

Minél magasabb a centrifugálási sebesség, annál kevesebb nedvesség marad a ruhákban. Ezért a szárítófunkcióval rendelkező készülék használata gazdaságosabb és hatékonyabb a ruhák szárításához.

AJÁNLÁSOK EGYES FOLTOK ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ

A speciális folteltávolítók használata előtt próbáljon meg természetes, környezetbarát módszereket alkalmazni a világosabb, makacs foltok eltávolítására. A foltok eltávolítása könnyebb, ha azokat időben kezelik!

Kérjük, a következő folttisztítási módszerek szerint mosson hideg (meleg) vízzel. Ne használjon forró vizet!

Folttípus	Folteltávolítási módszer
Sár	Ha a folt beszáradt sár, először kaparja le a ruhadarabról, utána tegye be a gépbe mosásra. Makacs foltok esetén először áztassa be a ruhadarabot egy enzim alapú folteltávolítóba, utána mossa ki. Kevésbé makacs foltok esetén a mosás előtt kézzel folyékony vagy por állagú mosószerrel előkezelje a ruhadarabot.
Izzadásgátló	A ruhadarab mosógépbe helyezése előtt vigyen folyékony mosószert közvetlenül a foltokra. Makacs foltok esetén használjon folteltávolítót, vagy mossa ki oxigénes fehérítőszerrel.
Tea	Áztassa be vagy mossa ki a ruhadarabot hideg vízben. Szükség esetén adjon hozzá folteltávolítót.
Csokoládé	Áztassa be vagy mossa ki a ruhadarabot meleg, szappanos vízben, majd kenje be citromlével, és öblítse le.
Tinta	A mosás megkezdése előtt vigyen fel folteltávolítót a foltokra. Használhat denaturált szeszt is: fordítsa ki a ruhadarabot, helyezzen papírzsebkendőt a folt alá, vigye fel a szeszt a ruhadarab hátoldaláról, majd a kezelést követően alaposan mossa ki a ruhát.
Filctollal írt szöveg	Hígítson fel némi keményítőt vízben, majd vigye fel a foltra. Miután megszáradt, kefével távolítsa el a szennyeződést; ezután tegye a ruhadarabot a gépbe mosásra.
Babafoltok (vizelet, bélsár vagy étel)	Áztassa be a foltos területet langyos vízbe legalább fél órán át, mielőtt a ruhadarabot a mosógépbe helyezi mosásra. A foltok eltávolításának megkönnyítése érdekében enzimes alapú mosószer adható hozzá.
Fű	Mielőtt a ruhadarabokat a mosógépbe teszi, előbb áztassa őket enzimes mosószerben. A fűfoltok eltávolításához beáztathatja hígított citromlébe vagy fehér ecetbe (kb. 1 órára).
Tojás	Áztassa a ruhaneműt enzimalapú folteltávolítóba. Áztassa a ruhaneműt hideg vízbe legalább 30 percig. Ha a folt makacs, több órán át áztassa. Ezután helyezze a ruhadarabot a gépbe mosásra.
Kávé	Áztassa be a ruhát sós vízbe. Régebbi foltok esetén áztassa be ricinusolaj, ammónia és alkohol keverékébe.
Cipőkrém	Kenjen étolajat a foltra, majd mossa ki a ruhát.

Folttípus	Folteltávolítási módszer
Vér	Friss vérfoltok esetén először öblítse ki a ruhadarabot hideg vízben, majd tegye be a gépbe mosásra. Beszáradt vérfoltok esetén áztassa a ruhadarabot enzimes mosószerbe. Ezután helyezze a ruhadarabot a gépbe mosásra. Ha a folt megmarad, fontolja meg a textíliatípusnak megfelelő fehérítő használatát.
Ragasztó vagy rágógumi	Tegye a ruhadarabot egy zsákba, majd tegye a hűtőszekrénybe, amíg a foltok megkeményednek. Kapard le tompa késsel. Hígítsa fel a foltot előmosó folteltávolítóval, és alaposan mossa ki. Végül helyezze be a ruhadarabot a gépbe mosáshoz.
Smink	Használjon folteltávolítót az előmosáshoz, majd tegye a ruhadarabot a gépbe mosáshoz.
Vaj	Mielőtt a ruhadarabot a mosógépbe helyezi, vigyen fel folteltávolítót a foltokra. Ezután mossa ki meleg vízben (a ruhadarab által megengedett hőmérsékleten).
Tej	Áztassa a ruhaneműt enzimalapú folteltávolítóba. Áztassa az ruhadarabot legalább 30 percig. Ha a folt makacs, több órán át áztassa. Ezután helyezze a ruhadarabot a gépbe mosásra.
Gyümölcslé	Vigyen fel sós vizet a foltokra. Hagyja állni egy rövid ideig, majd mossa ki. Másik megoldásként a ruhadarab mosógépbe helyezése előtt szórjon szódabikarbónát, öntsön fehér ecetet vagy citromlevet a foltokra. Régi foltok esetén vigyen fel ricinusolajat a foltokra, és 20 perc múlva öblítse le hideg vízzel. Végül helyezze be a ruhadarabot a gépbe mosáshoz.
Bor	Áztassa a ruhaneműt hideg vízben legalább 30 percig. Használja a mosószert egyidejűleg. Ezután helyezze a ruhadarabot a gépbe mosásra.
Viasz	Tegye a ruhadarabot a hűtőbe, amíg a viaszfoltok megkeményednek. Ezután kaparja le. Tegyen egy darab papírtörlőt a foltra, majd vasalja át rajta, amíg a papírtörlő felszívja a maradék viaszt.
Izzadság	Mielőtt a ruhadarabot a mosógépbe helyezi, vigyen folyékony mosószert közvetlenül a foltra.
Rágógumi	Helyezze a ruhadarabot a hűtőszekrénybe, amíg a rágógumi megkeményedik, majd kaparja le. Ezután helyezze a ruhadarabot a gépbe mosásra.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A csomagolás környezetbarát anyagokból készül, és újrahasznosítható, újra felhasználható, feldolgozható vagy megsemmisíthető a környezet károsítása nélkül. Ebből a célból a csomagolóanyagok megfelelő címkékkel vannak ellátva.

Ez az ikon a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ezt a terméket nem lehet háztartási hulladékként eldobni. Kérjük, adja le ezt a terméket az elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen.

Amikor a készülék eléri élettartama végét, és le kell selejtezni, kérjük, távolítsa el az összes tápkábelt, semmisítse meg az ajtózárakat és a kapcsolókat, hogy megakadályozza az ajtó bezáródását. Ez a gyermekek vagy kisállatok beszorulásának kockázatának elkerülése érdekében készült.

A készülék címkézése megfelel az Európai WEEE irányelv előírásainak.

Győződjön meg arról, hogy ezt a terméket megfelelően kezelik, és kerülje a nem megfelelő hulladékelhelyezési intézkedéseket e termék esetében, mivel ez segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon helyi önkormányzatához, háztartási hulladékkezelési központjához vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

TIPIKUS FOGYASZTÁSI TÁBLÁZAT

Programutasítások

1. Az Eco 40-60 program képes normál szennyezettségű pamut ruhanemű tisztítására, amely ugyanabban a ciklusban körülbelül 40°C és 60°C között mosható, és hogy ez a program az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó jogszabályainak való megfelelés értékelésére szolgál.
2. A kikapcsolt üzemmód energiafogyasztása 0,49 W.
3. Az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb programok általában azok, amelyek alacsonyabb hőmérsékleten, hosszabb ideig futnak.
4. A háztartási mosó-szárítógép feltöltése a gyártó által az adott programokra megadott kapacitásig hozzájárul az energia- és vízmegtakarításhoz.
5. A mosószer, öblítőszerek és egyéb adalékanyagok helyes használata. Ne használjon túlzott mennyiségű mosószert. Ez hátrányosan befolyásolhatja a mosás eredményét.
6. Időszakos tisztítás, beleértve az optimális gyakoriságot, valamint a vízkő megelőzését és az eljárást.
7. A zajt és a fennmaradó nedvességtartalmat a centrifugálási sebesség befolyásolja: minél nagyobb a centrifugálási sebesség a centrifugálási fázisban, annál nagyobb a zaj és annál alacsonyabb a fennmaradó nedvességtartalom.
8. A termékinformáció és a QR-kód az energiafogyasztási címkén jelenik meg, a termékregisztrációs információk a QR-kód beolvasásával szerezhetők be.
9. A standard programok információi.

Program	Kiválasztott hőmérséklet (°C)	Névleges befogadó-képesség (kg)	Maximális hőmérséklet a dobban (°C)	A program időtartama (óra:perc)	Energia-fogyasztás (kWh/ciklus)	Vízfogyasztás (liter/ciklus)	Fennmaradó nedvesség-tartalom (%)	Elérte a maximális sebességet (rpm)
eco 40-60 teljes terhelés	–	7,0	32	3:28	0,580	55,0	53,90	1200
eco 40-60 fél töltet	–	3,5	32	2:42	0,365	35,0	53,90	1200
eco 40-60 1/4 töltet	–	2,0	25	2:40	0,193	32,0	53,90	1200
cotton (pamut)	20	7,0	20	2:09	0,200	100,0	58,00	1200
cotton (pamut)	60	7,0	55	3:38	1,060	100,0	58,00	1200
mix (vegyes) | synthetics (szintetikus)	40	3,5	40	2:19	0,650	65,0	38,00	1200
speed 15' (sebesség 15')	20	1,0	20	0:15	0,045	23,0	75,00	800

Az Eco 40-60 programtól eltérő programokra megadott értékek csak tájékoztató jellegűek.

A maximális vagy névleges terhelés az IEC 60456 szabvány szerint elkészített ruhaneműre vonatkozik.

A ruhanemű típusának és mennyiségének, a centrifugálásnak, a tápegység oszcillációjának, valamint a környezeti hőmérsékletnek és páratartalomnak az eltérései miatt a program időtartama és a végfelhasználónál mért energiafogyasztási értékek eltérhetnek a táblázatban megadottaktól.

Fenntartjuk a jogot a használati utasítás bármilyen módosítására és hibájára.

gorenje

preciz.hu

20245490-N6020024786A